BON DIA ARUBA
25 AÑA
Diaranson 30 di November 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Poder di compra den tienda a baha



Pagina 2

Richard Arends a huramenta como vakminister



Pagina 3

Contorno di un alternativa politico?

Fin di gobierno-nan di un partido?

DTI tin autoridad pa inspecciona siguridad di refineria



Pagina 3

Comerciantenan pafo di Caya Betico Croes:

"Placa no ta circulando, poder di compra a baha hopi"

ORANJESTAD - Algun luna atras Bon Dia Aruba a haci un encuesta den Caya Betico Croes anto combersa cu varios comerciante riba entre otro poder di compra y nan pensamento riba algun otro preocupacionnan.

E biaha aki, nos a bishita algun negoshi local pafo di Caya Betico Croes cu ta remarca cu nan tambe ta sinti efecto di e economia y varios di nan lo por ta kisas cera mes si nan no lo tabata tin clientenan regular.

Aruba tin varios negoshi rond di e isla cu ta ofreciendo nan servicio pa basta aña te hasta decadanan, sinembargo, pa hopi di e comerciantenan aki cosnan no ta mescos cu antes. Tuma por ehempel Shatri Jewelry & Accessories na Belgiestraat cu segun gerencia, e negoshi ta existi pa 30 aña caba. Den e edificio actual caminda cu nan ta situa na Belgiestraat nan tin mas o menos 20 aña caminda nan a cuminsa como un joyeria. Despues cu joyas a cuminsa cay den e mercado, Shatri a bira un boutique. Gerencia di Shatri ta relata: "E boutique tabata bay hopi bon pasobra nos tabata pafo di caya, nos tabata haya hopi local cu tabata bin cerca nos. Pero den e ultimo cinco aña nos bentanan a baha hopi." Shatri ta sufriendo di un caida den benta di 20% anto den nan caso, nan ta opina cu esaki tin di haber cu e placa no ta circulando. Sra. Greta Posner - Figaroa, directora y doño di Giselle Department Store na Noord ta splica Bon Dia Aruba cu: "Nos ta sinti efecto di e koopkracht masha hopi mes cual pa nos a cuminsa for di aña pasa poco pisa pero e aña aki hopi mas. Mi no sa si ta hende in menos placa pa gasta, ta gasta placa na otro cos cu no tin mester manera bay sali pero nos clientela a keda mescos." Na Giselle Department Store, un negoshi cu a caba di haci 35 aña di existencia den Augustus, antes cliente tabata cumpra 300 florin di articulo cu awor a baha pa 200 of 150.







Paña a bira un luho

Algo cu dia pa dia ta birando pio segun varios otro comerciante tambe por a comparti cu Bon Dia Aruba, ta e hecho cu nan ta sinti efecto di poder di benta cu a bay hopi atras. Bida a bira cu e cosnan principal ta bin prome manera awa, coriente y despues ta bin luga pa un luho. Antes por ehempel joyeria tabata un luho pero segun comerciantenan ta remarca, awo hasta un paña, tas y sapato a bira un luho y nan ta keda na e ultimo luga. "No tin poder di benta. Antes clientenan tabata drenta y cumpra tres pa cinco articulo pareu. Aworaki nan ta bin anto nan mester check nan budget, check esaki anto check esey pa nan bay cumpra porta 1 paña. Nan ta pasa wak prijs anto el a djis bira hopi dificil," gerencia di Shatri ta comenta. Tin varios boutique chikito cu ta habri mas tanto den temporadanan di fin di aña pa un periodo di dos of tres luna anto esey segun gerencia di Shatri ta caba cu bo mercado. Por ehempel hopi hende cu ta bin di afo, bende nan mesun cas of pone riba credito y esaki ta causa cu negoshinan manera Shatri ta tog perde clientenan cu tabata 'walk in'.

Bon Dia Aruba a bishita algun comerciantenan na Ponton cu tambe ta sinti cu poder di benta ta hungando un rol grandi no solamente den caida di benta den caya principal, pero pafo di esaki tambe. Un comerciante na Ponton Shopping Center ta comenta cu: "E economia di e isla mes ta hungando un rol pues algo mester wordo haci cu esey. Mi tin clientenan regular y nan ta hopi honesto tambe pues nan ta bisa mi cu nan no tin placa awo pues nos ta discuti riba e cosnan aki cu e clientenan. Bo ta ripara den comparacion cu dos aña pasa, e benta ta otro, el a baha."

Apoyo na negoshinan chikito

Na Merca ultimamente nan tabata tin un 'Small Business Saturday' anto esaki ta algo cu ta yuda comerciantenan local pa wordo conoci den e comunidad y apoya nan negoshi. Esaki ta algo por ehempel cu comerciantenan ta haya falta di dje aki na Aruba cual ta algo importante. "Mi ta ripara cu tur cos eigenlijk. Hendenan por keha riba prijs pero honestamente e costonan di invoerrechten ta hopi halto," comerciante na Ponton Shopping Center ta comenta. E comerciante ta agrega cu por ehempel riba e asunto di impuesto, pakico no haci algo cu e porcentahe of un 'vast bedrag' pa henter e isla of algo pa yuda e negoshinan chikito un tiki mas. Presidente di Kvk , Sra. Daphne Lejuez ta bisa: "Cos no ta bayendo bon den general anto esey nos sa y por wak den e cifranan di Centrale Bank. Pero den otro banda mi lo bisa cu den comparacion cu Caya Grandi, esnan pafo mi ta kere ta tog bayendo un tiki miho."

Cifranan di Central Bank

Segun Sra. Lejuez, locual e cifranan di Centrale Bank ta indica cu e 'invoer' ta abao pues esey kiermen cu bo no tin 'afzet'. Esaki kiermen cu tiendanan no ta bestel mas tampoco pasobra ningun hende no ta cumprando anto esey ta un indicacion fuerte cu e poder di benta ta abao. "Tin hende ta kies kico nan ta cumpra, nan ta cumpra Online of ora nan bay riba vakantie dus tur esakinan tambe ta hungando un rol, pues con hende ta haci compras awendia," Sra. Lejuez ta subraya. Pa haci e cada bes mas caro pa negoshinan por bende nan productonan no ta algo cu ta yuda segun KvK pasobra nan no por competi cu por ehempel un Amazon of Ebay. Ta casi un 30.000 persona ta inscribi pa e servicio di post na Post Kantoor anto ta exactamente e diferente factornan aki cu ta hungando un rol den poder di compra na Aruba. "P'esey nos ta keda boga pa baha e costo di haci negoshi, tur e gastonan ta keda subi y acumula haciendo e producto mas caro y hopi mas dificil pa e persona local por competi." Minister di Financia aña pasa tabata papia di un opcion pa purba standarisa locual bo ta paga, elimina BBO, pag'e vooruit y esey ya caba lo yuda standarisa cierto prijsnan pero aworaki segun KvK e situacion ta djis hopi dificil.

Independisacion di DTI a keda wanta un rato

DTI tin autoridad pa inspecciona siguridad laboral den refineria

ORANJESTAD – E ordenansa gubernamental cu a keda introduci recientemente riba Inspector di siguridad pa asina disminui e riesgo y peliger laboral, ta aplicabel den e refineria tambe.

Durante un aña y mey pa dos aña, trabou grandi lo tuma luga pa rehabilita e refineria na San Nicolas, caminda e parti di siguridad na pia di trabou ta hunga un rol importante. Director di DTI, Sr. Dominico Werleman a bisa cu e departamento aki tin autoridad pa realisa inspeccion di siguridad den e refineria tambe.

"Tur caminda unda tin hende ta traha, nos tin algo di bisa", el a declara. Nan por drenta sin notifica e hendenan cu nan ta biniendo pa evalua con e situacion di siguridad laboral ta. "Esey ta e autoridad cu DTI tin", Sr. Werleman a bisa categoricamente.

Sinembargo el a laga sa cu den e refineria tin makinaria mas specialisa. Esaki ta demanda hendenan of inspectornan mas specialisa den cierto ramonan di e trabou specifico di refineria. E ta calcula cu e refineria mes opera pa Citgo lo bay forma e hendenan ey, pero DTI lo bay monitor pa wak con esaki lo tuma luga.

Tambe el a laga sa cu nos tin hendenan local cu a yega di traha den e refineria den pasado y cu tin e conocemento. E echo cu refineria lo duna formacion pa nan trahadonan den areanan specialisa ta bira un oportunidad cu DTI por manda hendenan pa haya chens pa atende e tipo di training aki.

"Mi ta calcula cu nan lo bay haci uzo di nan. Mescos cu den e reapertura anterior nan a yama tur e personanan cu tin experiencia pa bin yuda.



Mi ta kere cu esaki atrobe lo bay tuma luga", asina Sr. Werleman a declara na Bon Dia Aruba.

Independisacion y tarifanan

Di otro banda director di DTI a bisa cu e pensamento di independisa e departamento aki a wordo wanta un rato. Sinembargo Sr. Werleman a declara cu nan ta evaluando e forma pa pone DTI traha mas optimal. E ta un pensamento cu ta existi di banda di gobierno y di DTI mes, pa asina ofrece nan servicio di un forma mas optimal posibel na comunidad.

Te aworaki e proceso di independisacion ta wanta un rato pa wak si DTI ta bay keda como un departamento di Gobierno, pero trahando un poco mas independiente. Te hasta ta existi e posibilidad di privatisa como un NV e servicionan cu nan ta ofrece of como un compania sui generis. Tambe nan ta trahando riba algun sugerencia pa adapta e tarifanan a base di inflacion. Segun Sr. Werleman e tarifa cu nan ta maneha ta data for di 2004, pues tin mas cu 10 aña sin nan tarifanan ta wordo adapta. Ya caba nan a pidi gobierno pa aproba e adaptacion di e tarifanan cu DTI kier bin cu ne a base di e indice di inflacion.

E hisamento aki mas tanto ta riba trabounan cu personal di DTI ta realisando pero cu te awor nan no ta cobrando pe. Entre otro nan a bin cu un regla nobo cu tur liftnan mester wordo gekeur tur aña. E tarifa aki no ta stipula ainda, y DTI a manda proposicion pa gobierno. Den caso e proposicion aki ta wordo acepta, DTI lo tin mas entrada y tambe mas entrada lo drenta den caha di gobierno. 

Mr. drs. Richard Arends a huramenta como vakminister den Gabinete Eman II



ORANJESTAD- Den oranan di diamars atardi mr. drs. Richard Arends (36 aña) a wordo huramenta pa Gobernador di Aruba Refunjol como vakminister den Gabinete Mike Eman II.

Esaki a sosode den presencia di su casa, yiunan, mayornan, Prome Minister Mike Eman y demas coleganan minister. Manera ta conoci den un tempo cortico Gabinete Mike Eman a nombra dos minister. A haci algun cambio den e carteranan existente. Prome Minister Mike Eman tin banda di su cartera di AZ, cultura y sector primario na su encargo, Minister de Meza Turismo, Medio Ambiente, Transporte y Energia, mientras cu Minister Arends a haya e cartera di Asuntonan Economico y Telecomunicacion.

Minister Arends no ta un desconoci den Bestuurskantoor. Pa mas di shete aña e ta trahando como Chief of staf di Minister de Meza y consehero principal di Prome Minister Mike Eman. Minister Arends a guia henter e proceso di reapertura di refineria CITGO y ta Chairman of the Board di e Compania Arubano di Petroleo (CAP) N.V. Despues di e ceremonia oficial den cas di gobernador Prome Minister Eman y e minister nobo a dirigi algun palabra na prensa cu tabata presente.

Eman: "Mi ta sumamente contento cu nos minister nobo. Mi a anuncia algun siman pasa cu ta bay tin dos minister hoben pa yena vacaturanan habri. Ya caba Minister Plenipotenciario ta den funcion na Cas di Aruba y awe cu huramentacion di e minister nobo di Asuntonan Economico e promesa a keda cumpli.

Dos profesional hoben cu a tuma na nan encargo pa bira minister." Eman tabatin masha hopi palabra bunita y di elogio den direccion di e minister nobo. Un persona dedica, inteligente cu a desaroya como President di FESCA hopi di e ideanan cu gobierno a bin ta ehecutando desde prome Gabinete Mike Eman caba. Cu un abraso fuerte Minister Eman a felicita su colega nobo y a yam'e bon bini den su Gabinete.

Minister Arends: "Pa mi ta un honor y privilegio di a wordo acerca pa forma parti di Gabinete Mike Eman II. Durante e ultimo shete añanan mi tabata hopi cerca di decisionnan tuma, pero esaki ta sinembargo algo otro. Awor mi a crusa e liña sagrado entre un consehero y un mandatario y pa tuma e responsabilidad pa fungi



como minister. E energia t'ey, e gana t'ey y tambe e dedicacion t'ey pa sigui traha y facilita di cualkier manera pa e cifranan economico wordo crea, pa sigui diversifica nos economia y caba di capitalista riba tur e inversionnan haci tanto den turismo como den e refineria pa por logra e cifranan di crecemento economico."

Minister Arends a bisa cu su posicion ta pa e periodo di nuebe luna pa caba di complementa e termino aki. Su intencion te cu awor no ta pa drenta politica activo.

Training manager di IACB, Ing. Audy Puyosa:

Mayoria di accidente relaciona cu operacion di grua ta fatal y costoso

ORANJESTAD – Pa preveni y disminui e risiconan y peligernan na pia di trabou, DTI a cuminsa reforsa un ordenansa gubernamental cu ta institui e figura di e inspector di siguridad.

Recientemente un grupo di 15 persona a ricibi nan certifica como inspector di grua otorga pa Inter American Inspection & Certification Bureau (IACB).

E training manager di IACB, Ing. Audy Puyosa a declara na Bon Dia Aruba cu ora un mashin pisa manera un grua no ta wordo opera di un forma adecua. Of no tin un bon programa di mantencion di e mashin pisa of simplemente ora cu ta wordo neglisha e criterionan di e fabricante, esaki ta crea e posibilidad di sufri un accidente laboral cu mashin pisa, caminda mayoria di nan ta fatal.

E meta tras di e training aki tabata esun di crea un cultura normativo. Ta asina cu DTI lo por aproba e operacion di un grua of mashin di hisamento pa medio di e inspectornan aki. Nan ta realisa e inspeccion aki cu un criterio profesional a base di reglanan local y internacional.

El a bisa cu e meta no ta exclusivamente pa cumpli cu un rekisito di inspeccion. Sino cu nan mester percura un mehoracion continuo di normanan di siguridad den e proceso di operacion di ekipo pisa di hisamento riba nos isla.

Training di inspeccion

Ing. Puyosa a indica cu tin sector laboral manera turismo, oficina, etc. cu un accidente di trabou ta lesion menos grave. "Pero e tipo di accidente relaciona cu e operacion di ekipo of mashin pisa manera grua, normalmente ta resulta fatal. No solamente un persona por muri sino cu mas persona lo por perde nan bida", el a bisa.

Ademas di e perdida ireparabel di bida humano, e tipo di accidente aki ta ocasiona daño material grandi di ekiponan pa sumanan astronomico. Un accidente di e caliber aki por hasta pone den peliger full e realisacion di un proyecto a consecuencia di un mal operacion di un mashin pisa manera un grua.

P'esey e training aki organisa pa DTI den cuadro di implementacion di e ordenansa gubernamental di inspeccion di siguridad ta uno di suma importancia.

El a bisa cu e tipo di training aki ta brinda e posibilidad di mehora e desaroyo di e trabou di inspeccion di ekipo di mobilidad pisa.

Sra. Isabel Wernet-Reyes tabata e unico hende muhe cu a participa di e training aki hunto cu otro 14 colega mas.

El a bisa cu e tin un compania, esta I.C.M. Contractors cu lo traha riba diferente tipo di inspeccion den area di siguridad industrial y inspeccion di grua.

E ta haya hopi necesario cu na Aruba a wordo introduci e tipo di inspeccion aki pa asina garantisa e siguridad na pia di trabou. El a elogia e echo cu DTI ta bin cu e tipo di training aki pa asina mas hende por ripara e necesidad cu ta existi den empresanan pa mantene un ambiente laboral safe. Aunke e curso aki ta uno di 5 dia so, e ta un curso intensivo. Pero e proceso di formacion di inspector di siguridad ta uno continuo. Ya cu semper ta bin normanan nobo cu ta trece mehoracion di e trabou aki.



Normanan y IACB

E grupo di inspector di grua a ricibi un certificado internacional. Tambe nan training tabata a base di e norma ASME B-30-5 di 2011. Sinembargo ora cu nan a cuminsa e training aki su dia siguiente a bin acerca e ultimo norma di aña 2014 cu a drenta na vigor siman pasa na Latino America y Caribe.

Danki cu nan tin un aliansa cu Sociedad di Ingeniero Tecnico di Siguridad y Medio Ambiente, nan ta realisa trabou di gestion preventivo na Latino America y Caribe.

Tambe Ing. Puyosa a bisa cu nan a actualisa nan mes na e format nobo. Ademas nan a cuminsa traha e base legal pa incorpora e norma nobo aki na e legislacion existente relaciona cu e trabou di inspeccion.

Inter American Inspection & Certification Bureau (IACB) nan actividad ta conta cu reconocimento na Latino America y nan ta valido na nivel mundial. Nan sede academico ta situa na Maracaibo (Venezuela), pero nan sede principal ta estableci na Merca y Panama.

Nan organisacion tin 16 aña di experiencia riba tereno di ekipo di hisamento tanto ariba tera como ariba lama. Nan ta dunando e tipo di training aki den otro islanan di Caribe manera Rep. Dominicana, unda nan lo duna training cu otro instancia pa e hendenan cu ta traha den e sector minero. Tambe nan a ofrece e training aki na Mexico, Cuba, Costa Rica, El Salvador y otro paisnan di Centro America y Caribe. Igualmente nan a certifica personal di inspeccion entre otro na Chile, Argentina, Uruguay, Bolivia, Brasil.

Co-doño di compania Lamia y avion accidenta na Colombia tabata conoci na Aruba

ORANJESTAD – E compania aereo Lamia y e avion cu a cay cu un team di futbol Brasilero na Colombia no ta desconoci na Aruba. Ta asina cu dos aña pasa, Linea Aerea Merida Internacional di Aviacion Compañia Anonima (Lamia) a purba di opera na Aruba. Te hasta nan a registra e avion cu a cay ayera cu e matricula P4LOR.

Lamia ta un compania aereo chikito naci na Mérida (Venezuela).

Despues cu nan a dicidi di opera na Aruba pa realisa vuelonan regional; nan a cambia di plan pa bay Bolivia.

E piloto di e avion cu a cay na Colombia tambe tabata un persona conoci na Aruba den mundo di aviacion. Ta trata di Miguel Quiroja kende tabata doño di e avion y codoño di e compania Lamia cu tabata transporta e team di futbol Chapecoense di Brasil. E tragedia aereo aki a laga 75 morto, mientras cu otro 6 persona a sobrevivi.

E compania aki a nace na 2009 pa yuda desaroya e turismo regional na Merida. Despues nan a purba di opera for di Aruba, pero finalmente nan a bay pa Bolivia na aña 2014.

Durante e ultimo añanan e compania tabata realisa principalmente vuelo charter pa ekipo di futbol Latino Americano y algun seleccion nacional.

Nan flota di avion tabata tipo British-Aerospace BAe-Avro 146, cu mas cu 16 aña bieu. E avion cu tabata transporta e team Chapecoense, tabata un Avro Regional Jet 85 (RJ85).

Esaki tabata e unico avion di nan flota di tres cu tabata den operacion. E otro dos avion di e aerolinea aki tabata daña y den reparacion, segun informacion compila pa Bon Dia Aruba.

E tragedia aereo di e compania Lamia tabata similar na e accidente di un avion di Avianca cu a cay dia 25 di januari 1990 cerca na New York

Update di animalnan exotico den cuarentena

ORANJESTAD - Servicio Veterinario di Departamento di Salud Publico ta informa publico di un update di e animalnan cu a drenta Aruba ilegal dia 23 di october ultimo y cu ainda nan ta den cuarentena.

Ta trata di 7 cacho, 2 macaco (pigmy marmoset), 2 toucan, 4 lora, 1 ocelot, 1 jaguarundi y 6 morocoy. Berdad ta cu 10 toucan a drenta Aruba pero, considerando e condicion cu tur e animalnan tabata den estado di salud malo (malnutri y deshidrata) 8 di nan a fayece den menos di 48 ora.

Tur animal cu a drenta debil ta mehorando di salud, tur tin acceso na cuido veterinario si den caso esaki ta necesario. Ainda ta evaluando y studiando e forma pa manda e cachonan bek pa Venezuela na un manera responsabel.

Importacion di cacho for di Venezuela ta prohibi pa motibo cu Venezuela tin caso di rabies y schroefworm.

Solamente den caso di mudansa por pidi pa haci un excepcion riba e ley cumpliendo cu rekisitonan estricto pa evita cu e malesanan contagioso aki drenta Aruba.

Tur otro animalnan cu ta den cuarentena ta proteha mundialmente pa e tratado di CITES. Cu otro palabra aunke e prome opcion di ley ta pa manda nan bek, tin mas opcion pa nan, cu no ta e caso pa e cachonan confisca.

Servicio Veterinario ta keda duna informacion di bienestar di e animalnan cu ta tarea principal di Servicio Veterinario den e caso aki.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Contorno di un alternativa politico?

Fin di gobiernonan di un partido?

Loke tabata rumor, nada mas, pa basta tempo, awor ta sucediendo. Negociacion entre diferente posibel partner pa aglomera den un partido nobo, o en todo caso join den un lista combina. Negociacion ta tumando luga ainda, asina ta cu nos lo mester warda te ora cu esunnan envolvi sali y bisa kico nan a logra acorda y kico no. Loke en todo caso ta parce real, ta cu tin intento pa yega na un partido, of agrupacion di partido, cu ta capaz pa kibra cu e posibilidad di un otro gobierno cu ta goberna su so.
Aruba ta terminando un periodo di diesseis aña di partido gobernando nan so, y tin hopi hende cu no ta encanta cu e resultadonan cu esaki a trece cu ne.
E experiencia no tabata asina positivo, pasobra cierto problema cronico di gobernacion a bira pio solamente. Un di nan tabata nos situacion financiero, cu a bay di mal en pio, cu e perspectiva nos dilanti cu hasta un alternativa politico na e momento aki tin e tarea pa den e proximo periodonan di gobernacion bay sanea esaki. Kico esey ta significa concretamente? Cu cualkier cu drenta gobierno na 2017, lo mester bay mara faha y keda sin haci un cantidad di cos, cu tambe ta necesario, pasobra no tin recurso disponibel. Mucho menos anto haci cos 'nice' pa cierto hende o grupo, a costo di e demas den e comunidad aki.
Naturalmente e partido den gobierno no ta mira e asunto asina. Pa nan ta simplemente hunga e carta di e refineria y cla! Pero e cos no ta mustra asina simpel. Berdad ta cu pa nan tur nan bet ta riba e cabay di refineria y si esey no bay bon, e partido tin un problema serio di credibilidad. Kico lo ta bay ta e scenario anto, mirando cu pone e proyecto di rehabilitacion cana, lo mustra hopi mas dificil den realidad cu riba papel. Kico ta e tarea anto, di awor te na eleccion? Percura cu tin cos ta move riba tereno di refineria, en todo caso suficiente pa mayoria di hende kere cu e trabao ta avansando. No ta bay pa loke ta berdad, pero pa loke por haci hende kere.
Pero kico realmente ta e señalnan di esunnan cu mester pone e proyecto cana? Na prome luga, placa pa inverti den e proyecto. Y di unda e placa mester bin? Di financiamento externo, pasobra den henter e structura di PDVSA y tur su filialnan, no tin recurso disponibel, si no ta pa sobrevivencia. No mucho dia pasa e corant aki mes a trece e noticia cu pa prome biaha PDVSA no por a cumpli cu su pagonan di interes riba bono, y mester a recuri na e medida di extende e periodo aki pa un luna. Di e mas di 500 miyon dollar cu mester a pone riba mesa, ta solamente 135 miyon e empresa tabatin. Den un situacion asina precario, no por spera cu por uza placa di otro parti temporalmente pa en todo caso cuminsa cu e proyecto na Aruba. E no ta un problema pa nan so, pero pa gobierno di Aruba tambe. E lunanan nos dilanti ta bira crucial pa por demostra cu e proyecto ta viable y por haya financiamento pa cuminsa.
Esaki ta mas urgente ainda, pasobra e perspectivanan pa economia lanta cabes riba su mes ta hopi chikito, y berdad ta cu gobierno no a haci practicamente nada pa duna economia un man. Y no ta asina facil pa gaña wowo di hende cu e beneficionan di eventual exploracion di gas, pasobra si acaso haya gas, esey lo por bay trece algo aden despues di e proximo periodo di gobernacion.
Por bien ta cu den e campaña nos dilanti, tur partido, nobo of bieu, mester contesta e pregunta aki: Kico boso ta pensa di haci pa lanta un economia for di e 'slump' cu e ta aden, cu un debe cu ta 86,6% di GDP pa fin di 2016, sin por haci mas debe?
No ta e partido den gobierno so por haya problema di credibilidad. E otro partido grandi no ta duna e imagen di optimismo y vigor cu na e altura aki nan mester tin. Paso falso manera cu e asunto di e amienda no ta yuda pa mehora esaki. Pero esey no necesariamente lo significa cu nan mester ta esun cu ta perde hopi base na fabor di e posibel alternativa. Normalmente esun cu ta den gobierno ta esun cu ta comete eror y ta esun cu ta haya castigo electoral pa esey. E pregunta clave ta keda si tin un base di malcontento cu e partidonan grandi existente, pa haci un otro alternativa atractivo. Den esaki ta necesario corda cu loke ta pintando na caminda no ta algo nobo tampoco, pero lo consisti di politico cu pa un parti a yega di goberna caba, y no tabatin un track record sin mancha. Esaki ta keda conta pa Otmar Oduber, cu a caba di sali di un situacion unda por mir'e como co responsabel, a menos cu e cuminsa distancia di esey. Nos lo tende.

Avion cu ekipo di futbol di Chapecoense a laga 76 morto na Colombia

COLOMBIA (LaOpinion).- Un avion cu tabata transporta e ekipo di futbol di Brasil Chapecoense, finalista di Copa Sudamericano a cay dialuna pasa, ora cu e tabata aproxima pa aterisa na aeropuerto José Maria Cordoba di Medellín. General José Acevedo, hefe di polis di e zona, a bisa cu siete persona a ser rescata cu bida den e tragedia aki, pero un di nan, e portero Danilo Padilha a muri, ora cu e tabata interna den hospital, Cruz Cora a bisa.

Federico Gutierrez, Alcalde di Medellin a confirma cu te ayera mainta, 76 persona a muri den e accidente aki. Gutierrez a bisa cu resto di victimanan a wordo traslada pa Medellin y cu den proximo oranan nan ta bay cuminsa cu proceso di hiba e curpanan pa Brazil, atraves di canciyer Colombiano.
Aeronautica Civil di Colombia a informa cu e avion ta pertenece na aerolinea Boliviano Lamia, y e avion cu tabatin 81 persona a bordo, a accidenta na Cerro Gordo, hurisdiccion di municipio La Union, Antioquia. Aki ta unda aeropuerto José Maria Cordoba ta situa, unda nan a purba ateriza. Den e tabata biaha 72 pasahero, entre nan futbolista y personal di e ekipo Chapecoense, y 9 persona di tripulacion di Bolivia y varios periodista.
Di acuerdo cu informe di ayera mainta, a conta 76 persona cu a fayece y tin 6 sobreviviente, aunke tabata tin 7 sobreviviente, un di nan a muri den e hospital. Danilo, e portero di ekipo Chapecoense a fayece a consecuencia di herida di gravedad.
"Fayo electrico"
E avion a reporta disparce banda di 21: 30 ora di Colombia, y autoridadnan ta kere cu el a cay banda di 22: 34. Tripulacion di avion a declara un emergencia pa motibo di fayo electrico prome cu nan a perde contacto, comunicado di aeropuerto Jose Maria Cordoba, a bisa.
E Confederacion Sudamerican di Futbol a suspende tur actividad te otro aviso, Conmebol a informa. E presidente di Conmebol, Alejandro Dominguez a biaha pa Colombia pa conoce e situacion.
Merdia a confirma otro sobreviviente Boliviano, coronel Jose Gerardo Acevedo, comandante di Polis Metropolitano di Valle di Aburra, a informa di e rescate di un di seis sobreviviente.
E Boliviano Erwin Tumiri, ken tabata abordo como tecnico di e avion, ta fuera di peligro.







Colombia

Haiti

Jovenel Moise, empresario sin experiencia den politica a gana eleccion pa presidencia di Haiti

HAITI (ElClarin).- Jovenel Moise, empresario cu tabata como candidato pa Presidencia di Haiti y cu a ricibi apoyo di ex-presidente Michael Martelly, a gana eleccion presidencial di Haiti DEN prome buelta, cu un 55,67% di voto, di acuerdo cu resultado preliminar cu a keda divulga dialuna pasa.
Awe henter poblacion di Haiti a haya sa cu candidato presidencial di partido Tet Kale (PHTK) Joveniel Moise, a obtene 595 mil 430 voto, y e cantidad aki ta representa e 55,67% di e votonan total, cu a wordo entrega 20 di november ultimo.
E dia ey Conseho Electoral Provisional (CEP) a duna e informacion aki, despues di cu representante di prensa a warda un rato largo pa conoce e resultado oficial, nan tabata warda pa 12 ora desde 11 di mainta te 11 di mei anochi, mientras cu tension tabata crece tocante e resultadonan.
CEP a duna e segundo luga na Jude Celestin, ken tabata e candidato di LigaAlternativa pa Progreso di Haiti. El a obtene 208 mil 837 votonan, cu ta representa un 19.52 % di e total di voto.

Venezuela

Ehercito responsable pa matanza di 12 persona

VENEZUELA (ElNacional).- E diesdos personanan haya den inmediacion di e municipio Acevedo, estado Miranda, siman pasa, a muri a consecuencia di accion di cierto unidad di ehercito Venezolano.

E defensor di Pueblo, Tarek William Saab, a informa cu 11 funcionario di Ehercito a keda deteni pa nan implicacion den e detencion inhustifica y homicidio di e 12 personanan aki den e localidadnan Capaya Y El Café, haya den dos fosa comun.

"Nos ta convenci cu e investigacionnan mester continua, ya cu por tin un autor intellectual riba e coronel José Ángel Rojas", e defensor a declara ayera.

Rojas a keda deteni pa su presunto implicacion den e asesinatonan, y hunto cune 10 di su compañeronan a keda aresta pa e mesun hecho. Di acuerdo cu Saab, tur e detenidonan ta asocia na Comando 323 di Ehercito. Forsanan arma tabata operando den e region den accion contra banda delincuente.

E Defensor a confirma tambe cu ya a identifica 9 di e 12 cadavernan.Tambe el a confirma cu ningun di e 12 persona asesina tabatin antecedente penal.

"Como defensor mi kier aclara cu ta falso e version sumamente infame di voceronan nada califica den e tema, cu a tilda e ciudadanonan di ta miembro di banda delincuente", e defensor a declara ayera.
"E victimanan no tabata conoce otro y no tabata famia di otro", el a declara. Di acuerdo cu e funcionario, presidente Nicolás Maduro a ser notifica directamente tocante e suceso. El a splica cu e mandatario a tuma medida pa Ministerio di Defensa y otro instancianan ehecutivo colabora pa esclarece e caso.

Trump ta menasa cu pone fin na acuerdo cu Cuba

CUBA (Nodal).- Presidente electo di Merca Donald Trump, a menasa ayera cu finalisa e acercamento diplomatico cu Cuba, si gobierno Cubano no firma un miho acuerdo pa nan pueblo. E tabata un advertencia pa pone den duda e futuro di e 'deshielo' na e isla.

"Si Cuba no ta habri pa traha un acuerdo miho pa pueblo Cubano, e Cubano – Mericanonan y Merca conhuntamente, nos ta bay pone un fin na e acuerdo aki" Trump a bisa riba su cuenta di Twitter.
Cu e mensahe aki, e presidente nobo a reforsa su postura cu el a adopta contra Cuba desde diasabra, ora cu el a duna opinion tocante fayecimento di ex-presidente Cubano Fidel Castro, mediante comunicado cu a bisa cu Trump a priminti accion firme, cu intencion di duna ayudo pa pueblo Cubano y cu e ayudo aki, nan por cuminsa e caminda pa prosperidad y libertad.
Trump lo asumi poder na Merca 20 di januari proximo, y lo mester wak ainda, si ta continua cu e acuerdo, cu a alcansa cu Barack Obama, cu e meta di restablece relacion diplomatico poco poco entre Cuba y Merca.



Cuba

OM ta informa parlamentario Leeflang

Investigacion riba Cas di Corsou ta sigui su curso

WILLEMSTAD – E investigacion riba Cas di Corsou ta sigui su curso, pero ta demasiado tempran pa bisa awor aki cu lo cuminsa un investigacion penal cu sospechoso.

Asina Ministerio Publico a informa parlamentario Sra. Omayra Leeflang cu a entrega un keho contra Marvelyne Wiels, minister Plenipotenciario despues di e rapport devastador di SOAB cu a constata fayonan den e caha na Cas di Corsou.

"OM ta warda contesta di SOAB pa sigui cu investigacion Cas di Corsou. Relaciona cu e keho contra posibel malversacion di Marvelyne Wiels na Cas di Corsou, OM a manda un carta pa duna dia 23 di november pa indica e status di e investigacion", asina e parlamentario ta bisa.

E carta di OM ta bisa cu Landsrecheche a studia e caso. Durante e proceso ey SOAB a bisa cu Cas di Corsou ainda ta investiga dicon tin un diferencia entre e placa cu mester tin segun administracion y e saldo di banco. OM ta warda e resultado di e investigacion pa determina con ta sigui cu su investigacion.

"Como Parlamentario cu a haci e keho, mi ta satisfecho cu investigacion ta den proceso pa pueblo por haya claridad kico a sosode cu un montante di mas cu mei miyon na Cas di Corsou. Como un Watchdog Husto, lo mi sigui informa pueblo di Corsou", asina e parlamentario ta bisa.



MIL a laga hobennan cera conoci cu enseñansa avansa

WILLEMSTAD – Maria Immaculata Lyceum (MIL) a laga muchanan di grupo 8 di enseñansa di fundeshi cera conoci cu e scol. Durante un dia di les e alumnonan por a experencia con nos ta bay na un scol havo/vwo. Nan por a mira di cerca e diferente tareanan cu ta duna y tambe cera conoci cu e cambionan di les pa les.

Mas cu 325 mucha a bishita e mainta di informacion aki.

Tabata un chens unico tambe pa e laga comunidad mira con ta duna e alumnonan sosten, entre otro cu lesnan di guia y tambe cu e team di cuido profesional cu tin na e scol. E scol tin tambe un sistema di Wifi pa henter e area caminda ta duna les di manera cu ta conecta cu mundo. E borchinan caminda antes tabata uza krijt no t'ey mas. Awendia tin borchinan interactivo y tambe e buki di klas ta bay via di cloud computing pa tanto e docentenan, alumnonan como nan mayornan.

Team special ta coba den corupcion na Sint Maarten y Corsou



WILLEMSTAD – Un team special cu e nomber Team Bestrijding Ondermijing (TBO) ta trata di contraresta penetracion di crimen organisa den comunidad di Sint Maarten y Corsou.

Ta den e cuadro aki mester mira investigacionnan manera Emerald cu a tuma luga ayera relaciona cu fraude cu impuesto, falsificacion di documento y labamento di placa.

Manera a informa for di oranan trempan di mainta, tabatin entradanan hudicial tumando luga den e investigacion Emerald. E team pa combati criminalidad cu ta mina (TBO) di "Recherche Samenwerkingsteam" (RST) den cooperacion cu Landsrecherche St. Maarten a ehecuta un cantidad di entrada hudicial. A haci entrada entre otro den cas di e sospechoso y un cantidad di su companianan. Tambe a haci un entrada hu

dicial na oficinanan di e autoridad di haf di St. Maarten. E entradanan keto bay ta andando y no por exclui e posibilidad cu tin mas entrada hudicial lo tuma luga.
E sospechoso O'Neil Arrindell (35) procedente di St. Maarten a keda aresta. E ta sospecha di fraude cu impuesto, falsificacion di documento y labamento di placa. E investigacion Emerald a inicia na 2016 a base di articulonan den corant y preguntanan den Parlamento riba un contracto entre e compania di siguridad di e sospechoso y e autoridad di haf di Sint Maarten. Durante di e investigacion aki sospechonan di fraude cu impuesto, falsificacion di documento y labamento di placa a lanta.

Ainda e accionnan no a termina. Banda di e entradanan hudicial a confisca algun cuenta bancario. Danki na cooperacion estrecho cu autoridadnan di parti Frances a confisca alabes un yate. Den curso di ayera a keda di duna un "update" relaciona cu e investigacion andando.

E investigacion aki ta parti di esfuersonan intensivo y conhunto pa combati fraude y corupcion cu ta crusa frontera, esta criminalidad cu ta mina. Criminalidad cu ta mina nos comunidad manera entre otro corupcion y labamento di placa ta forma un problema serio pa siguridad y economia di e pais- y islanan den Reino Hulandes cu ta keda den Caribe.

E team pa combati criminalidad cu ta mina (TBO) di RST hunto cu oficinanan di Landsrecherche di Corsou y Sint Maarten y Ministerio Publico a uni forsa den esfuersonan pa combati e tipo di criminalidad aki. Demanda nan pa confisca beneficionan obtene for di actonan criminal ta cuadra den e maneho nobo di Ministerio Publico. Den futuro lo somete mas di e tipo di demanda nan aki na corte, asina OM di Sint Maarten a informa.

SOAW ta yuda baha criminalidad

WILLEMSTAD - Ministerio di Desaroyo Social, Labor y Bienestar a realisa un logro importante riba e tereno di meditacion den cuadro di su programa di gobernacion 2012-2016. Ta trata di trayecto di "meditacion entre ofensor y victima" di Ministerio Publico, e asina yama Husticia Social Restorativo.

Investigacionnan cientifico a demostra cu e meditacion aki lo por trece 55% menos recidivismo. Tambe victimanan, cu participa den e proceso aki, lo sufri menos largo di trauma pa motibo di un delito. E modelo aki ta keda implementa mundialmente caba, entre otro na diferente paisnan di Latino Amerika. Argentina ya a realisa mas cu mil meditacion caba.
Den e acercamento aki prioridad ta keda duna na intervencion social. Den nos caso e ta tuma luga independiente banda di e proceso hudicial. Tin paisnan cu ta mira den e acercamento optimista aki un direccion, pa riba termino realisa por fin cu husticia ta bira e ultimo remedi di intervencion.
Prome cu e procedura penal e ofensor ta keda invita pa tuma boluntariamente e responsabilidad pa restaura y drecha lo cual a bay robes cu su victima. E parti husticia social/hudicial lo ta un forma di intervencion pa restauracion.

Tambe e enfasis ta riba e perspectiva di Ministerio SOAW esta e forsa propio di e famia y di e comunidad civico pa restaura daño y emisionnan. Pues no ta e ofensor so ta para central. E enfoke ta e relacionnan entre lesnan envolvi. Cu e acercamento aki ta duna comunidad na lo cual sa keda bisa "it takes a village to raise a child" y un gobierno cu ke pa su comunidad mes tuma mas responsabilidad. Den e caso aki tuma responsabilidad pa drecha cos, pa restauracion.
Innovativo tambe ta cu contrario na e proceso penal habri/publico, esaki ta uno priva o cera, den confiansa cu otro. Victima, ofensor, famianan y conoshinan ta haya oportunidad den un habitat priva y informal pa papia. Palabranan clave ta: victima, rector hunto cu otro, confiansa y responsabilidad y forsa comun.

E balor adicional di SOAW den e acercamento interministerial aki ta vision innovativo, su subsidio riba e tereno specifico aki, supervision di calidad y participacion den evaluacion.
Ministerio di Desaroyo Social, Labor i Bienestar, den estrecho cooperacion cu e otro partnernan envolvi lo continua na duna informacion tocante di e modelo di intervencion aki.

Ciudadano ta reclama malgastamento di placa di pueblo

WILLEMSTAD – Segun e ciudadano Geoffrey Goede, claramente por papia di un malgastamento di placa cu e proyecto cu ta trahando riba dje actualmente na Perseusweg.

Goede ta bisa, cu ya pa varios siman, ta trahando un "subida" na e crusada di Neptunusweg y Perseusweg. Aparentemente e autonan riba Neptunusweg por dal contra di e autonan riba Perseusweg. Goede ta puntra pakico traha e "subida" aki na e crusada aki?

Pa evita e "supuesto talentonan" aki? No tabata mas facil y mas barata pa pone na final di Neptunusweg dos "verkeersplatau" pa evita cu nan ta core subi Perseusweg sin pensa? Por a instala e cusinchinan den un par di ora loke lo a sali mucho mas barata y menos problema cu trafico. Simplemente mi no ta compronde (D) OW? E departamento aki tin hopi fantasia.

Af nan mester soru pa e contratistanan tin mas trabou", asina Goede ta puntra.

Skirbi pa Ruthy Vrieswijk:

Bon dia yen di alegria !



ORANJESTAD - Ya a cuminsa reina dushi ambiente di fin di aña. Tiendanan y negoshinan bunita dorna. Aunke tin ainda cu ta celebra cu nan yiuchinan e dushi y bunita fiesta di Sinterklaas y su Pieterbaasnan.

Na radio por tende musica di Pasco y hopi ta esunnan cu ta preparando nan cas pa e fiestanan di Pasco y Aña nobo.

Asina por a presencia tambe recientemente e festival di canto di 60 plussers den Renaissance Convention Center, cu cancionnan netamente di Pasco na varios idioma, masha bunita mes !
Un sala completamente bendi cu 15 cantante y tur a canta y duna un bunita presentacion.

Un pluimpje atrobe pa Roy Sneek di Dakota tur dia pa otro tremendo trabao den a train y guia tur e cantantenan aki.
Un anochi di dushi ambiente y di baile, pasobra e anochi aki di bailadonan exitoso aki ta conoci pa hopi cu ta los e pianan riba e pista di baile, nan so, cu pareha of den grupo y asina "have fun" y pasa bon.

Un team di hurado cu e trabao pa a vota y cu ayudo di aplauso ricibi di publico, saca e ganadonan di e festival aki. Nos tambe a presencia e dushi anochi aki di curason atrobe, y ta felicita tur cu a participa y tambe tur cu a gana ! Pa Lady Ruth tur ta ganado, simplemente pa e curashi di a subi un stage y canta dilanti un publico asina grandi.

Un otro actividad cu tambe a haya un publico grandi pa disfruta di dje, tawata e obra teatral "Tragoidia" . Nos tin hopi tempo sin bay Seri'Noka y a keda impresiona cu e setup di e obra aki, e luga net dilanti e stage of







ta e stage mes, yena cu awa cu a yobe asina duro recientemente, pero cu nan a sea adapta y of improvisa na ultimo ora y haci e parti aki tambe como parti di e obra teatral.
Akinan un pluimpje sigur pa tur e actor y actriznan cu a caba di participa na e tayer exitoso di actuacion bou guia di Olga van Bokhove y duna lo miho di nan den e presentacion aki di "Tragoidia", un obra teatral Griego cu su mesun historia interesante di complot y traicion y kico tur a sosode, cu hasta e reina mama ta termina cu e bida di su mesun dos yiunan pa motibo di e fayonan di su casa, e rey. Y si no ta siña, por acudi cerca Elvis Lopez di Atelier's 89 pa e historia corecto y completo.
Un pluimpje grandi pa e reina Natusha Croes y e rey Beach Lama, kendenan a briya den nan actuacion, pero sin laga afo Marjorie Vermeer Luydens, e cria, cu tambe a luci den su actuacion.

Bo mester ta hende cu ta gusta obranan teatral pa bay presencia esakinan, pasobra tin biaha bo tin cu "lees tussen de regels door" pa conecta un ke otro, pasobra, ta den un cierto tempo ta presenta algo cu a pasa den henter un bida of algo asina.

Y semper tin adaptacion, pa falta di tempo,of pa no hacie esey mucho largo di mas pa hende cansa y perde e mensahe den e obra.
Por bisa cu den e obra aki e reina tawata tin hopi curashi, pero sinembargo lagando e pregunta pakico mata dos mucha inocente ? Enfin esey tawata un chispa chikito asina di "Tragoidia" den Seri'Noka recientemente.

Keda pendiente pa mas actividad di Atelier's 89 den futuro cercano, pasobra nan ta un atelier hopi activo y cu hopi inspiracion ! Gosa mientrastanto di e conciertonan di Pasco cu tin aki aya den e dianan aki.



Y pa nos ta gradicido pa e dushi temporada di luz aki, tur rond di nos, luz den nos mente, alma y curason.❑





BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Ofrezco mi servicio para trabajar en la limpieza o como ayudante de cocina de Restaurant.
Soy una persona responsable y trabajadora.
Tel. 565 4428

SERVICIO PUBLICO CONSTRUCTION
Nos ta haci tur tipo di trabow di remodelacion y lanta cas y negoshi, electrico, plumber, pega mosaico, bloki, lanta cura
Nos ta responsabel
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Masajes Terapeuticos para dolencias musculares.
Atencion a domicilio
Tel.567 9781

TA HUUR
Appartment di 30 m2 pa 1 of 2 persona, na San Miguel, Noord 5 minuut di hotel Fl.800 pa luna
Tel.592 2688

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002
Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

SERVICIO PUBLICO
Pa temporada di Nov/Dec nos ta verf cas, drecha cura, chapi, pleister, pega tegels na un bon prijs. por yama
Tel. 564 3588

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

FOR SALE - FOR RENT
Divi Village
Studio 3405 week 52
Contact Rosario Villaville
Phone number
Aruba: 594 6421
Venezuela:058 414 5375141 / 426 5204636 / 414 3270412
Sale uSD $13,000
e-mail:
rosario.bellaville@gmail.com
Rent:$2,000.= p/week

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR
un cas na Tanki Leendert sin muebles 2 camber / 2 baño / 2 patio/ cushina/ comedor/ sala/ washok. Awa, coriente, gas excl Afl. 1500 pa luna/ 1 luna borg
Tel. 583 3092 / 593 4740

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece ayudante de construccion, chapi, pintura y otros oficios, disponibilidad inmediata
Tel. 748 2791

TA BENDE
Cas na Catiri, 3 camber, 2 baño.
Construi 104 m2, tereno propio 910 m2 Taxatie Afls.385.000
Prijs pa bende awo Afl.325.000
U$800 prijs discutible
Call 733 1201

SERVICIO PUBLICO
All Purpose Construccion
Nos ta repara dak, pega bloki, pleister, pega tegels, pintura, mastik y hopi mas. Remodela cas of negoshi, bon prijs, nos ta sigur y rapido cu bo trabaou, nos tin experiencia y bo lo keda satisfecho cu nos
Tel. 566 1530

TA BENDE
Toyota Tercel L.Blue
aña 99, motor 2E
Standard / NO AC!!!
Pw.PL.PS.
As is where is !!!
Whatsapp
Tel. 593 7900

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BUSCA
Trabaou di hasi cas limpi, oficina pa dia, ta cuida hende grandi y ta cuida mucha.
Tin experiencia
Tel. 641 1332

SERVICIO PUBLICO
apostillamos documentos en Bogota y Caracas
Tel. 565 4801

SERVICIO PUBLICO
Se realiza trabajo de pintura y mantenimiento de casas. Gente seria y responsable.Buen precio
Tel. 565 8198

FOR SALE
ASSOCIATED REALTORS
Typical Arubian house completely renovated at Savaneta with 4 bedrooms and 2 bathrooms, fully airconditioned, on property land of 839 m2, constructed 237 m2 with apartment and for Afl.525.000,00
Call 593 6318

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA BENDE
un Toyota Corona 1994
motor 35-FE 2.OL
Full Equip
Front damage
Tel. 562 6986

TA HUUR
un apartment na Playa, tur cos inclui
Por yama
Tel. 564 1979

TA HUUR
Apartamento NOBO,
2 camber cu closet, baño, cushina, sala comedor.
San Barbola ResidenceAwg 1.100 + deposito awa, coriente, gas, cable apart
Tel. 593 3141

TA BENDE
un tereno na Playa, Dominicanessestraat, 425m2, eigendom, Marketvalue Afl.128.000 prijs di benta Afl.100.000
Tel.592 9966

TA HUUR
Apartamento amplio, 1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR
Apartamento na Paradera pa 1 persona of pareja . Bedroom(camber apto) muebla ta inclui tur cos. Disponibel mes ora Afl. 1.300 p/luna
Tel. 733 1201

TA HUUR
Un apartment di 60m2
Wayaca Residence, 1 persona
Afl.900,=
inclui: awa, cable, gas
exclui: corriente
Short/ Long Term
Tel. 592 9966

TA BENDE
Cas na Vuylstekestraat, San Nicolas, 3 camber, un baño.
Tereno eigendom
Afl. 150.000
Tel. 588 9336 / 560 4243 / 662 6395

FLEAMARKET
Rococo plaza
Tanki Leendert road 4A
Diadomingo
4 December 9 am
END OF THE YEAR SALE
Diasabra 10 + 17 DEC
9 am Ph. 741-5640

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Computer &Telecomunicacion
Ta bende laptop i3 | USD 300.00 | Tel. +297 5681198 | Quick Code: 020707 |

Adaptador Wifi Nexxt Nano Lynx 150 con CD WhatsApp +1 484 8504931, +584127923880 | Afl. 22.00 | Tel. +2977401602 | Quick Code: 020716 |

Samsung s5 Gold | Ganga | Tel. 5941936 7454191 escr | Quick Code: 020650 |

Residencia
tereno 11300m2 | Tereno den na matadera. Links di caminda di kapel di Tanki Leendert. | Afl. 1200000.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 021186 |

Cas &Decoracion
Ta bende un rollator/rolstoel | un rollator/rolstoel cu ta un transporter dos den un. 6 luna bieu | Afl. 350.00 | Tel. 5834369 | Quick Code: 021424 |

Bentana Bista Bonita | Bargain | Tel. 7401130 | Quick Code: 021376 |

E cabinet ta blanco nobo nobo den nan caha. 2 pidanan ta. Un grandi largo cu su glas y un chikito colo blanco. Nan ta un style manera e potret cu mi tin ariba. por bel na 5931648 | Afl. 300.00 | Quick Code: 021377 |

Cama di 1 persona | cama di palo den bon estado, sin matras pa solamente AFL. 125,- | Quick Code: 020633 |

Auto &Acesorio
Mazda 323 den bon condicion 2002 automatic. For more info call 568-1465. | Afl. 2300.00 | Quick Code: 021385 |

Ta Bende Rim cu Tire. | Mi Ta Bende 4 Rim cu Tire pa Tercel of otro Auto. | Afl. 400.00 | Tel. 2977337788 | Quick Code: 020653 |

Un bon auto Nissan 1997 diesel mas info bel6601508 | Afl. 5000.00 | | Quick Code: 021308 |

Brommer&Bicicleta
Mi ta bende un brommer, bajaj 125cc, den bon condicion, caba di service e. Seguro y nummerplaat ta inclui. Prijs ta na florin. Si ta interesa yama na 5666038 | Afl. 2500.00 | Quick Code: 021431 |

Suzuki Hayabusa 2000 di keur..niun problema..hopi liek.. Brommer ta na Corsou..prijs including shipping: Fl.10200,- // $5830...hende serio call/app: +5999 521-9394 | Quick Code: 020513 |

Yamaha V-Star 650 Silverado 2008 | Mi ta bende un brommer manera nobo blitblit, color blauw full stainless steel, dos tas di cuero bandi patras, cla pa bay. yama of whatsapp cell: 742-5616 | Afl. 11500.00 | Quick Code: 020450 |

Bestia &Acesorio
Bon tardi mi ta cuida cacho of sali cana cu ne a bo no tin chens pa sali cana cu bo cacho yama mi pa mas informacion a mi ta un hoben hopi responsabel yama mi. | USD 5.00 | Tel. 7482661 | Quick Code: 021347 |

Boto&Deporte Nautico
Ta Bende: ATOMIC Z2 y Z3 scuba regulators cu ATOMIC Balanced Piston 1st Stage (Brass), NOBO/NEW. ATOMIC Z2 1st y 2nd stage regs Afls 890.00 ATOMIC Z3 1st y 2nd stage (w/ swivel) regsAfls 1080.00 ATOMIC Z2 Octo Afls 535.00. Color kits, SPG, Gauge Console y custom hoses tambe ta disponibel.
ATOMIC regulators ta e miho regulators cu a wordo diseña y traha. Pa specs y mas detaye bay: www.atomicaquatics.com Pa busca bo ATOMIC regulator yama of WhatsApp 593 6301. | Quick Code: 021426 |

Ta Bende: DIVE RITE Stainless Steel XT Lite Backplate (2.9lbs) cu Basic Harness, crotch strap, SS tank straps y Travel XT Wing pa duik cu single tank, NOBO/NEW. E Backplate y Wing (BP/W) ta reemplasa e jacket BCD y Back Inflate BCD como e setup superior. E BP/W ta infinitamente ahustabel pa fit duikers di ki size cu ta, no ta gasta, facil pa drecha, por wordo modifica si ta necesario, y ta un miho balor pa bo placa cu cualke otro tipo di BCD. E BP/W tambe ta laga bo tin un posesion horizontal ideal den awa, haciendo bo streamline y bahando e esfuerso necesario pa move den awa.
Asina gastando menos energia, menos aire y dunando bo un miho y mas dushi duik. Dive Rite Weight pockets disponibel. Dive Rite Stainless Steel XT Backplate (5.2lbs) tambe disponibel. Pa specs y mas info bay: www.diverite.com Dive Rite BP/W, completo, cla pa duik, NOBO/NEW, Afls 1170.00 / $650. Pa busca bo DIVE RITE Backplatei Wing setup, yama of WhatsApp 593 6301 | Quick Code: 021427 |

Ta Bende: Booties pa uza cu Fleppers / Open Heel Fins, NOBO/NEW. Diferente modelo di e top marcanan H2Odyssey y Akona. Size 7-12 disponibel.
H2Odyssey Cayman 3mm low cut Afls 65.00 H2Odyssey Endura 6.5mm Afls 80.00 H2Odyssey Ultrasole 5mm Afls 95.00 Akona Low Cut Molded Sole Boot 3.5mm Afls 77.00 Akona Deluxe Boot 6mm Afls 80.00 Akona Deluxe Molded Sole Boot 6mm Afls 95.00 Pa specs y mas detaye bay: www.h2odyssey.com www.akona.com Esakinan ta booties cu ta confortabel y no ta gasta. Size 7-12 ta disponibel. Bin y busca di bo awo. Yama of whatsapp 593 6301.| Quick Code: 021428 |

Ta Bende: AKONA Dive bags y AKONA regulator bags. Calidad Top, materialnan fuerte, construccion heavy duty duradero. AKONA Deluxe Mesh Backpack 30"x15.5" Afls 100.00 AKONA Deluxe Mesh Duffel 30"x15" Afls 75.00 AKONA Pro Regulator Bag 12"x14"x4" Afls 54.00 AKONA Classic Regulator Bag 12"x12"x3" Afls 45.00 Pa specs y mas detaye bay: www.akona.com Yama of whatsapp 593 6301 | Quick Code: 021430 |

Ta Bende: NOBO/NEW Duikbrilnan 2016 profesional pa scuba, snorkel y free dive. Traha di silicone y tempered glass. Cada duikbril ta bini den su mesun caha duro pa proteh'e. Varios modelo disponibel.
Sherwood Rona frameless Afls 70.00 Sherwood Macco frameless Afls 70.00 Sherwood Onyx Afls 75.00 Sherwood Oracle Afls 70.00 Genesis LVX Afls 55.00 H2Odyssey Onyx frameless Afls 60.00 H2Odyssey Onyx3 frameless Afls 80.00 Dive Rite 150 frameless Afls 85.00 Dive Rite 155 frameless Afls 125.00 Dry Snorkel H2Odyssey Afls 40.00 Pa specs y mas detaye bay: www.sherwoodscuba.com www.genesisscuba.com www.h2odyssey.com www.diverite.com Bini y busca bo duikbril nobo na un tremendo prijs. Yama of whatsapp 593 6301. | Quick Code: 021432 |







Accidente cu persona herida na crusada di Morgenster

MORGENSTER – Na e crusada di Morgenster pa bay Meiveld dialuna den careda di 4:30 atardi dos auto a dal contra di otro basta duro pa falta di no duna preferencia.

Patruya policial y hasta ambulance a presenta na e sitio. A constata cu e chauffeur di e Nissan Sentra cora a subi e crusada y aki un Suzuki Liana bahando di pariba a dal basta duro den banda di chauffeur. Ambulance a atende cu e victima y a keda transporta pa hospital.



Falta di preferencia na crusada pazuid di Tropicana cu persona levemente herida





SASAKIWEG – Dialuna atardi na e crusada nobo cu tin pazuid di Tropicana a sucede un accidente unda auto a subi caminda y no a duna preferencia na otro vehiculo.

Tabatin persona levemente herida unda a solicita ambulance pa atende cu e victima. Polis di departamento di trafico tambe a yega pa asina tuma datonan di e dalmento.



Homber ta lanta haya homber desconoci den su cas

SAN NICOLAS – Dialuna 3.00, central ta manda polis na Weg Rooi Hundo. Na e sitio polis ta papia cu e homber T cu ta declara cu ora el a lanta mainta el a topa un homber desconoci, den su cas. Ora el a bisa e homber cu e ta bay yama polis, e homber a core bay. T a duna polis descripcion di e homber.

Homber ta purba horta den supermarket

TANKI LEENDERT – Dialuna 10.30, central ta dirigi patruya na OK Market pa un caso di ladronicia. Na e sitio polis ta papia cu e homber HC kende ta declara cu un homber a purba horta algun comestibel. Segun HC e no kier haci denuncia. Pero e no kier mira e homber den su supermarket mas. E homber, cu a resulta di ta T, a paga pa dos articulo y a bisa cu e ta laga su ruman muhe pasa paga e resto di e comestibelnan.

Ladronicia di piesa di auto

SANTA CRUZ – dialuna 9.00, central ta manda polis na un adres na Seroe Biento caminda desconocinan a horta piesa di un auto. Na e sitio polis ta papia cu un muhe A kende ta declara cu desconocinan a horta algun piesa di un auto Toyota Yaris, shinishi scur. Ta trata di e radiator y e air compressor. Polis a tuma nota di e denuncia.

Venezolano a paga cu placa falso

BUBALI – Dialuna 12.03, central ta dirigi patruya di Noord na Superfood relacion cu placa falso. Na e sitio polis ta papia cu un muhe T kende ta declara cu algun Venezolano kier a paga cu $50 falso. Ora cu polis a yega, e Venezolanonan a bay caba. e $50 a wordo confisca.

Choller ta haci fastioso na San Nicolas

SAN NICOLAS – Central ta manda polis riba dialuna 17.40, na Jan Steenstraat caminda un homber ta molestia e damanan di e Brooklyn Bar. Na e sitio polis ta topa e famoso choller AADM. E tabata di remate y polis a dicidi di detene pa su propio siguridad y di otro. AADM ta sufri di problema psikiatrico y lo tuma contacto Slachtofferhulp pa e haya asistencia profesional. Mester wordo menciona cu e choller durante Carubbian ya tabata kibra tur cos. E situacion tin atencion di polis.

Van a bolter den accidente





DAKOTA – Diamars mainta na e crusada na altura di Toko Dakota na Guyabastraat y Amandelstraat a sucede un accidente di auto basta fuerte unda un van a bolter. Polis a presenta na e sitio y a constata cu un van biniendo for di Guyabastraat riba un velocidad halto a dal riba un Ford cu a sali su dilanti y a pone cu e van a bolter y bay para na un distancia.

E dama chauffeur den e Ford a comenta na autoridad cu e no a wak e van ningun momento y subiendo e crusada ta sinti un golpi. Personal di brandweer a corta e van pa saca e victima pa asina e personal ambulance por a atende cu ne y pa despues por a transporta e victima pa hospital.

Accidente semi frontal na Catiri a laga persona levemente herida





CATIRI – Diamars atardi riba e caminda di Catiri pa Moko altura di Eumar lock a sucede un accidente semi frontal entre un van y un otro.

E impacto tabata fuerte y consecuentemente ambos auto a keda basta kibra. Polis a presenta na e sitio y a constata cu e van a bay pa lora na su man robes dilanti un Chevrolet Spark bayendo noord. E chauffeur di e spark a purba pa intenta e accidente pero tabata envano y ambulance a presenta pa atende cu e victima.

Accidente pa falta di duna preferencia





ORANJESTAD – Diamars den ora di merdia a sosode un accidente cu basta daño material y un persona a resulta herida. Un Kia biniendo for di Koningstraat a yega subi caminda sin duna preferencia na un Mitsubishi cu tabata bin for di Weststraat bayendo direccion panort y a dal den e Mitsubishi. E impacto tabata asina fuerte cu despues di a dal den e Mitsubishi e Kia a bay dal den un pickup cu tabata staciona den e parkeerplaats di e restaurant den e skina. Polis a presenta pa tuma e dato di e accidente y a solicita ambulance pa atende cu e persona herida.

Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente te temporalmente hopi nubia cu posibilidad di un awasero breve. Temperatura maximo lo ta 31 grado Celsius y temperatura minimo lo ta 26 grado Celsius. Solo lo baha awe nochi 06:12 pm y lo sali mañan mainta 06:46 am.

Biento:
For di direccionnan entre noordoost y oost y modera; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora ainda tin humedad y instabilidad den nos area. pa e motibo aki temporalmente mas nubia lo pasa riba nos isla for di cual por cay un awasero.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion noordoost cu haltura di 3 te localmente 5 pia.

Minister Paul Croes ta anuncia director nobo pa Stichting Verstandelijke Gehandicapten Aruba (SVGA)

ORANJESTAD – "Stichting Verstandelijke Gehandicapten Aruba (SVGA) tin un director nobo pa sigui cu e trabounan importante pa e fundacion pero tambe pa e sector aki", asina Minister Paul Croes di Asuntonan Social a anuncia. Els van Homelen ta tuma e responsabilidad.

Despues cu Sr. Tuyo Werleman a haci e trabou aki pa hopi aña y a bay cu un pension bon mereci, e fundacion cu ta subsidia pa Gobierno di Aruba bou di Ministerio di Asuntonan Social, mester a yega na un nombracion nobo. Directiva a haci e proceso di solicitud y a haya varios candidato, finalmente e escogencia a bay pa Sra. Els



Van Homelen.

Minister Paul Croes a haci e anuncio aki despues cu conseho di Minister a aproba e candidato presenta pa e directiva. "Cu e nombramento aki nos ta garantisa continuidad den e trabounan importante di e fundacion. Banda di esaki mi lo kier accentua algun aspecto tambe di e maneho dirigi riba e grupo special aki. Mi lo sigui cu e maneho pa mas participacion di e grupo aki riba e mercado laboral y tur otro sector aki na Aruba", Minister Paul Croes a mustra.

Minister Croes tabatin palabra di elogio pa Sr. Werleman kende pa mas di 30 aña a dedica na e grupo asina importante aki y ta garantisa comunidad cu e trabounan lo sigui pa yuda tur esunnan special na Aruba.

Tambe ta desea Sra. van Homelen hopi exito den su cargo nobo, reafirmando na mesun momento su compromiso personal y di su Ministerio na e grupo aki di nos comunidad.



AMAA y AMAK ta cera acuerdo di principio

ORANJESTAD – AMAK , Asosiashon di Músiko y Artista di Corsou tabata riba un bishita di trabao na Aruba. Presidente y secretario di AMAK, Sr. Manfred "Feko" Gomes y Sr. Giovanni Atalita respectivamente, a reuni cu directiva di AMAA, Asociacion di Musico y Artista Arubano.

Presente pa AMAA na dicho reunion, tabata mr. Nicole Booi, Sra. Maybelinne Arends-Croes, Sr. Victor Mathilda y Sr. Sergio Tjie-A-Loi. Despues di intercambio di ideanan y discusion den ambiente di hermandad e dos organisacionnan representando musiconan y artistanan di e paisnan Corsou y Aruba a dicidi pa seya nan lasonan di fraternidad cu un "Acuerdo di principio".

E acuerdo firma dia 24 di november 2016 ta encera 7 punto:

- Reevaluacion di e frecuencia y condicionnan pa intercambio di artistanan
- Introduccion di procedura(nan) formal pa otorgamento di permiso
- Otorgamento di permiso lo tuma luga despues di aprobacion di AMAK y AMAA como organisacionnan representante di artistanan
- Permisonan lo wordo otorga a base di reciprocidad
- AMAK y AMAA lo haci tur lo posibel pa yega na acuerdonan di cooperacion riba tereno di formacion musical y di tur otro disciplina di arte
- AMAK y AMAA conhuntamente lo averigua posibilidadnan pa estrecha lasonan internacional, specialmente den e region di Caribe
- Estrechamento di tur forma di cooperacion y sosten riba tereno administrativo y organisatorio relaciona cu musica y tur otro disciplina di arte en general.

Cu e acuerdo entre AMAK y AMAA, AMAA ta spera di por sigui traha na bienestar di musiconan y otro artistanan di Aruba. Pa bira miembro di AMAA tur artista por tuma contacto cu AMAA via email: amaaruba2016@gmail.com.



Ambiente di fin di aña na Djiespies Place





ORANJESTAD – Dushi ambiente di fin aña dilanti Djiespies Place, grandi y chikito a disfruta despues di haci nan compras di fin di aña.

Ya caba ta un custumber cu grupo di amigonan ta topa riba diabierna atardi dilanti Djiespies pa asina pasa un rato agradabel.

Djiespies Place ta un luga caminda famia ta topa pa sinta un rato combersa dal un friu y gosa di dushi musica di un grupo di amigonan cu ta pone ambiente.

Sigur ta bon conoci cu ora Etty Topenberg yega tin ambiente y hopi musica cu hopi recuerdo pa grandi y chikito.





Minister Paul Croes ta apoya Crus Cora cu Paranda di Bochincha



ORANJESTAD – Un biaha mas Minister Paul Croes ta felicita Cruz Cora pa e tremendo iniciativa na beneficio di personanan special den nos comunidad, esta e 'Paranda di Bochincha.'

"Un evento sumamente bunita, alegre y importante. Ta muestra cu nos tur ta igual y cu nos tur merece di ta contento. Danki Cruz Cora pa haci esaki atrobe pa e personanan special den nos comunidad", tabata palabra di Minister Paul Croes durante e Paranda di Bochincha 2016.

Mas di 75 truck, facilita pa medio di comercio, a participa na e evento e aña aki. Esaki a kibra tur record. Minister Paul Croes cu su ekipo a percura pa dos trekker tambe cu a wordo patrocina pa Fast Delivery pa asina participa tambe na e tremendo causa aki.

Ya for di trempan e trekkernan a wordo dorna pa asina pasa rond den cayanan di Aruba y haci boroto cu e personanan special na Aruba.

"Ta un dia cu tur e personanan aki ta spera riba dje y p'esey nos tambe t'ey. Ta un momento cu nos comunidad mester apoya tambe pasobra e hendenan aki tin mesun derecho cu nos di ta contento", asina Minister Paul Croes a conclui bisando.



Orange Aruba a cuminsa

ORANJESTAD – ‘Orange Aruba’, e campaña di conscientisacion di Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad a start sali y e no por tawata na un manera mas ehemplar.

E evento a tuma luga na Fort Zoutman y e motibo ta basa riba su historia. Na aña 1798 Fort Zoutman a ser construi como proteccion contra di pirata y enemigonan. Subsequentemente el a fungi como edificio di gobierno, politiebureau, prizon y hasta un corte di husticia. Tur su funcionnan ta tin di haber cu edificionan cu nos como Fundacion ta haya nos mes confronta cu ne na un momento of otro pa cu e trabou cu nos ta haci. E evento a conta cu presencia di su excelencia Gobernador Interino di Aruba Sra. Yvonne Laclé- Dirksz, Vice-voorzitter di Parlamento Sr. Rene Herdé, Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor Sr. Paul Croes, Minister di Enseñansa y Asuntonan di Famia Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, Parlamentaria Varlack y tur e otro distinguido invitadonan di diferente organisacionnan y instancianan cu nos ta traha cu nan. E anochi a cuminsa cu un rendicion acapella di Sra. Lilia Richardson sigui pa un discurso di presidente di Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, Sra. Suzy Kock. Sra. Kock a subraya e importancia di e trabou cu e fundacion ta eherce como tambe e motibo pa un campaña di e magnitud aki. ‘Orange Aruba’ ta ‘Orange the World’ pero al a Aruba. ‘Orange the World’ a cuminsa na 2015 ora cu Secretario General di Nacionnan Uni a haci un peticion pa paisnan di mundo ilumina monumentonan of otro edificionan reconocibel e color oranje pa demostra cu nan tambe ta contra Violencia contra Hende Muhe y Mucha Muhe.







Oranje ta simbolo di un comienso nobo mescos cu tur dia solo ta sali di nobo di tur sorto di color oranje. Violencia domestico ta un di e sorto di violencia cu ta ser cometi contra e ser femenino y cu ta prevalente riba nos isla. P’esey 16 dia di actividadnan pa conscientisa nos pueblo di Aruba ariba e problematica aki como tambe duna informacion ariba con organisacionnan ta yuda mucha muhe, informacion riba Mensenhandel etc.

Minister Hooyboer-Winklaar tambe a hiba palabra vociferando su preocupacion pa cu e problema social di violencia domestico y di e trabou cu ainda falta riba e tereno aki. El a insisti cu ta hunto nos por trece cambio den e problematica aki. Minister Paul Croes tawata e ultimo orador y a papia ariba cu e no ta contento cu e mester atende un evento mas pa violencia domestico. Locual cu Minister Croes ta kiermen ta cu violencia domestico no mester ta un problema asina grandi cu nos tin cu tin eventonan di conscientisacion grandi asina pa bin solucion. E tambe a pidi pa tur hunto traha pa yega na solucionnan permanente.

A pasa un video gradiciendo esunnan cu semper a contribui cu Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad. Seguidamente a tuma luga e cendemento oficial di e luz oranje. Minister Hooyboer-Winklaar a cende e luz pa ilumina Fort Zoutman su toren y paden Minister Croes a cende search lights Oranje. Un momento sigur hopi bunita mientras Tino Ruiz a deleita un y tur.

E dianan cu ta sigui lo tin varios actividad cu ta gratis pa publico y e yamada ta bay pa cada un di nos pa atende e evento of eventonan cu mas ta atrae cada un di nos. Tira un bista riba facebook page di FHMDD y e schedule lo t’ey prominentemente.

Sector publico y priva ta uni forsa:

T'Aki Tin Fin di Aña ta lansa kalender di actividad pa tur fin di siman den december



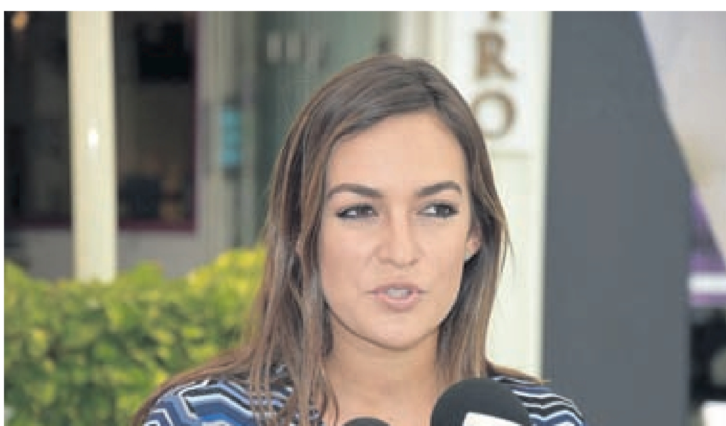


ORANJESTAD – Gobierno di Aruba, Oranjestad Business Improvement District (OBID) y "T'Aki Tin" a ofrece dialuna mainta un conferencia di prensa caminda a haci



anuncio di actividadnan cu ta preparando pa luna di december. Tur siman, entre diahuebs y diasabra lo tin atraccion pa grandi y chikito cuminsando e siman aki mes. Prome Minister Mike Eman hunto cu representante di Aruba Bank, T'Aki Tin, OBID y Gianni's Group a comparti tur detaye.

Partidonan a dicidi cu ta na su luga pa despues di tabatin un lansamento exitoso den luna di october, e evento yama 'T'Aki Tin' regresa. Pa demanda popular e ta bek y cu mas evento cu lo trece ambiente y actividad economico den Caya Grandi. Specialmente pa luna di december, ta bay tene un 'T'Aki Tin Fin di Aña' tur siman.
Diahuebs, Diabierna y Diasabra lo tin atraccion y sorpresanan for di Renaissance Mall te na Plasa Nikki Habibe. Ta referi na entre otro, pop up restaurant, parada di Sinterklaas, mercado crioyo di Santa Rosa, shopping nights, show di moda y asina hopi mas pa menciona. Hopi importante, manera Kimberly Kuiperi, relacionista publico di T'Aki Tin Fin di Aña, a bisa tambe ta recoleccion di cos di hunga di bon condicion como donacion pa muchanan di Imeldahof. A cambio e ciudadano ta haya chens di gana premio.
Edseline Leer, ehecutivo di Aruba Bank a expresa cu e banco tambe kier contribui na engrandecemento di Caya Grandi. Diasabra 3 y 10 di december lo tin actividad enfoca riba muchanan. Na e plasa dilanti di nan Express Branch lo regala peluche cu chens pa decora e peluche su sombre na Pasco. E siman despues lo tin pintamento. Dia 1, 8 y 15 lo tin Shopping Nights pa brinda oportunidad di aplica pa e campaña di 'Skip'.
Miguel Angel Alebola Ortiz di Gianni's Group a gradici y elogia Premier Eman pa su decision di cambia e orario di parkeer paga te 3or di atardi. Ya caba nan ta wak un diferencia y tende bon comentario di nan clientenan. Di nan parti tambe lo percura pa tin ambiente riba Plasa Daniel Leo cu musica, cuminda y alegria. Pa e kalender completo y detaya di actividad, bishita pagina di Facebook: T'Aki Tin.



Shariska y Jean-Andrew cu bon presentacion den e KLM Curaçao Marathon







ORANJESTAD - E aña aki a tuma luga e KLM Curaçao Marathon, unda cu diferente coredo di diferente pais a participa. Aruba tambe tabata tin coredonan cu a participa den e marathon.

Tabata tin participacion di mas o menos 2000 di 29 pais. E coremento a inicia pa 4'or di mainta. Tres ora despues e ganado den categoria masculino Mervis del Jesus Villarroel di Venezuela a yega y poco, poco e coredonan a cuminsa drenta e meta final. Den e categoria femenino Marlies Kort a yega den un tempo di 3:03:24 y a logra keda na di dos luga den overall.

Pa Aruba den e categoria masculino Jean-Andrew Fingal a yega den 10Km cu un tempo di 0:35:26 y a logra termina na prome luga den overall entre 598 coredo. Den e categoria femenino pe distancia di 21.1 KM, Shariska Winterdaal, kende ta un coredo di Aruba, a core esaki den un tempo di 1:46:50 cual a lag'e na posicion 20 den overall den 292 participante, y number 1 den 101.

Ambos coredo di Aruba a logra medaya di prome luga den nan categoria.

Hugo Themen a gana medaya di oro den hisamento di peso internacional



ORANJESTAD - For di Asociacion Masters de Levantamiento de Pesas di Venezuela , Aruba a haya invitacion pa participa na e di IV Campeonato Internacional de levantamiento de Pesas Masters y XIII Campeonato Nacional Masters.

Esaki a tuma luga for di 24 pa 26 di november 2016. E competencia mes a tuma luga den ciudad di Los Puertos de Altagracia cu ta capital di municipio Miranda di Estado Zulia, Venezuela. Pa Aruba a participa Hugo Themen den categoria di 77kg y grupo di edad 55 pa 59 aña. Paisnan cu tabata presente na e competencia aki tabata Aruba, Cuba y Venezuela mes. Na e competencia aki a participa como mas di 70 atleta master masculino y femenino.



Hugo Themen den su categoria di 77kg ta snatch 65kg, clean & jerk 80kg pa un total di 145kg a logra gana oro pa Aruba y ta sali como Best Lifter den grupo di edad di 55 pa 59 aña. Na final di e campeonato plakkaat a wordo entrega pe Presidente di Asociacion Masters di Venezuela Sr. Frank Molina na e paisnan ganado. Prome luga a bay pa Venezuela, segundo luga pa Cuba y tercer luga pa Aruba. Tambe tur hisadonan a ricibi un bunita certificado di participacion.

Directiva di Aruba Amateur Weightlifting Association ta manda palabra di pabien na Hugo Themen gana medaya di Oro pa Aruba na e IV Campeonato Internacional de levantamiento de Pesas Masters na Estado Zulia, Venezuela.

Ekipo di "Lionfish Go" campeon Nacional di Aruba cu 158.95 kg















ORANJESTAD - Diasabra ultimo 26 di november ultimo a conclui e campeonato nacional di Lionfish cu 254.15 kilo di Lionfish gara pa un grupo di buceadornan cu a yuda mantene nos rifnan liber di e pisca invasivo aki. Cu esaki a conclui e Hadicurari Lionfish Challenge 2016 cual tabata encera 2 competencia den 1 pa asina determina e team Campeon Nacional durante e luna di november cual ta e luna pa conscientisacion di Lionfish.

Lionfish ta un pisca invasivo introduci for di oceano pacifico cu ta forma un menasa pa nos rifnan, industria turistico y di pesca. Door cu e no tin depredator natural, ta reproduci rapidamente y tin un apetit voraz, e por elimina areanan completo di otro pisca. P'esey directiva di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari a patrocina e campeonato nacional, uniendo forsa cu otro instancianan manera Santa Rosa, Fundacion Aruba Reef Care, Jolly Pirates Aruba, pa organisa eventonan pa stimula gara y come lionfish.

E prome competencia:
Durante e prome simannan di november te 13, varios team a cuminsa trece Lionfish aden. Den e prome tanda unicamente 2 ekipo a logra registra pisca. Na di dos luga a keda, JADS Crew, di capitan Rosaura Semeleer, cu a trece 11.3 kilo di Lionfish. Na prome luga a keda Lionfish Go, di capitan Luciano



Mazzeo, cu a registra 84.9 kilo di Lionfish y ademas a trece e Lionfish mas chikito (8.4) cm, como tambe esun di mas grandi, midiendo 42cm largo.

E di dos tanda:
Di dia 14 te diasabra 26 ultimo e campeonato a sinti un biaha mas unda e biaha aki 6 ekipo di te 6 persona cada uno, a sali gara Lionfish pa premionan ainda mas gordo. Den e parti aki, Canicio van der Biezen di e team Aruba Watersport Center, a gara e Lionfish di mas chikito, midiendo 3.9 cm, como tambe a entrega e Lionfish mas grandi di 41.5 cm largo.
Na di 5 luga den e ronda aki a keda e team di Bob & Co, cu a trece 9.9 kilo di Lionfish. Sigui na di 4 luga, a keda Aruba Watersports Center cu 14.1 kilo. Na di 3 luga a keda JADS Crew cu 23.25 kilo entrega. Na di dos luga a keda e team di Mourik Lions cu a entrega un total di 36.55 kilo. Na prome luga a keda indiscutiblemente Lionfish Go, kendenan a entrega un cantidad di 74.05 kilo di Lionfish den 10 dia di competencia.

Campeon nacional:
Contando e total di e 2 rond a sali evidente cu e team consistiendo di Luciano Mazzeo, Patrick van Brackel, Roy Keulers y Rob Abbring, ta e campeon nacional 2016. Pa esaki nan a haya un plakkaat di honor pa 2016.

Preparacion pa 2017:
Tur pisca gara a keda entrega pa e cushina pa publico purba, sea diasabra mes na beach of diadomingo na e evento di recaudacion di fondo di Lionfish and Wine Tasting 2016. Organisadonan ta gradici un y tur cu a contribui pa haci e luna di conscientisacion exitoso, danki. Ya preparacionnan ta ser haci pa haci 2017 un aña ainda mas intensivo pa loke ta control di Lionfish, unda ta premira 4 campeonato di diferente tamaño y formato, como tambe patrocinadonan, pa for di esakinan saca e campeon nacional di Aruba den 2017 basa riba un sistema di punto. Asina tambe diasabra durante di e ceremonia di premiacion, un representante di De Palm Tours y De Palm Island a haci entrega di un invitacion na e participantenan pa e De Palm Island Challenge di 2017, e prome torneo di aña. Asina e prome siman di aña habri e torneo aki ta ranca sali y termina den grandioso forma diadomingo 15 di januari na De Palm Island. Keda pendiente pa mas informacion.

Avion cu futbolistanan di Brazil a cay na Colombia

MEDELLIN, Colombia (AP) - Un avion charter cu tabata hibando e hungadonan di un team di futbol Brasilero pa nan wega di mas grandi, a cay den e sero di Medellin, Colombia. Aki 75 persona a fayece y a keda 6 na bida, pero na caminda pa hospital e di 7 sobrevivientenan inicial, a fayece.



Piloto di e avion a haci un yamada di emergencia, pero a perde contact di radar prome cu 10or dialuna anochi. Esaki a pasa pa motibo di un fayo electronico, segun autoridad di aviacion a indica.

E avion a sali for di Santa Cruz, Bolivia, y tabata transporta e team Chapecoense di Brazil pa nan hunga awe e prome wega di dos di e final di Copa Sur America contra Atletico Nacional di Medellin. Personalnan cu a yega na e sitio dialuna anochi a cuminsa busca sobreviviente y nan a topa cu tres, pero pa motibo di yobida y no tabata tin bon bista, helicopternan mester a stop di bula y no por a sigui busca pa sobreviviente. Desde oranan di mainta trempan a cuminsa lanta e curpanan sin bida.

Entre e sobrevivientenan tabata e hungadonan di defensa Alan Ruschel, kende segun dokter a sufri herida spinal, y Helio Zampier kende tabata sufri di confusion. Tambe a haya un periodista Rafael Valmorbida, e stewardess Ximena Suarez y e tecnico di avion Erwin Tumiri, dos keeper esta Danilo y Jackson. A wordo indica cu Danilo fayece.

Riba e pagina di Facebook di e team, por a mira diferente potret y video di e team cu tabata cla a biaha. Unda cu e hungadonan tabata contento. Tambe por a mira un video di un di e hungadonan a haya e noticia cu e lo bira tata.

E organisacion di Conmebol a anuncia cu debi na e accident, oficialmente e final di Copa Sur America a wordo cancela.















Joselin Croes cla pa trece e cambio na eleccion 2017

ORANJESTAD - Joselin a confirma cu berdad el a wordo acerca pa varios partido politico, y a tuma e decision pa ta un candidato nobo y pronto e lo anuncia cual partido e lo forma parti di dje.

Pa a trece dilanti un poco di ken Joselin ta

Joselin ta yiu di difunto Theresita (Sita) Croes y Arturo (Tuyo) Croes. El a biba henter su hubentud na Santa Cruz, y a bay studia na Hulanda na aña 1988, caminda el a termina su Bachelor's Degree den International Public Relations and Management na Den Haag. Despues cu Joselin a bolbe Aruba el a traha na Central Bureau Statistiek pa dos aña y despues 11 aña na Fundacion Lotto pa Deporte como directora di benta y mercadeo. Banda di su trabou Joselin a bay studia ley na Universidad di Aruba y e la gradua cum laude. Desde 2010 Joselin ta eherciendo su profesion como abogado na Aruba. Joselin ta casa y e tin dos yiu teenager, y ta un persona sumamente activo den hopi organisacion deportivo, innovativo, social y religioso.

Joselin a drenta politica 19 aña na un edad hoben den e partido OLA. A puntra Joselin pakico e ta bay drenta politica bek despues di tanto aña? Joselin ta splica cu e ta sumamente preocupa cu e rumbo cu pais Aruba ta bayendo. Joselin lo kier mira un cambio no solamente den gobernacion actual di pais Aruba, pero tambe e kier mira pueblo kibra cu e tradicion di solamente vota pa partidonan grandi, y mas importante ainda, e no kier pa nunca mas ningun partido na Aruba gana cu un mayoria absoluto cu ta conduci na tin un "stempel parlement" cu na luga di controla gobierno ta laat de boelmaar waaien.

Su deseo ta pa mira un Aruba mas "vocal" y activo y votadonan critico cu ta tene nan parlamentarionan "responsabel" pa nan decisionnan. Pa hopi aña e partidonan grandi a haya chens pa goberna Aruba y awe Aruba ta den un situacion financiero sumamente delicado y espantoso di tanto placa cu gobierno nan a fia y mester paga bek. Sin papia di un AZV cu no por paga tur su debenan cu consecuencia cu e cuido di salud ta laga hopi di desea. Comercio di Aruba ta den kiebra, mayoria negoshinan ta cerando nan porta, pasobra nan gastonan di empleado y belasting ta impagabel. Falta di innovacion. Enseñanza a keda pega den siglo 19, hopi educador ta demoralisa pa motibo di falta di vision, innovacion y cambionan necesario den nos enseñansa. Un pueblo cu ta wordo asota cu criminalidad y nada no ta wordo haci pa drecha e situacion.
Hendenan cu ta lucha pa paga tur nan debenan tur fin di luna ya cu e placa no ta yega di caro cu bida na Aruba ta. Studiantenan cu studielening hopi halto sin trabou cu ta cuadra cu nan vision y pasion. Mientras cu gobierno no ta haciendo ningun esfuerso pa baha nan gastonan e pueblo si ta wordo suta cu belastingnan ridiculamente halto (si no ta esun di mas caro na mundo), cuminda, awa, coriente y gasolin ta haltisimo y pa esunnan cu a cumpra, of ta construyendo nan mesun cas, e interes riba e hypotheek ta haci esey casi imposibel pa nan por tin un calidad di bida decente y progresa.

Joselin ta di opinion cu e peliger di mas grandi pa e democracia di un pais ta ora bo parlamentarionan no ta liber pa controla e gobierno.❑

Elton Lioe-A-Tjam (ABO):

Foei, pa tur e institutonan cu tambe kier laga hende kere cu e situacion no ta asina malo!

ORANJESTAD - Ora hopi hende a pensa cu e 'College Aruba financieel toezicht (CAft)' lo a para e malgastamento acelera di fondonan publico, pa asina salba e pueblo y su futuro generacionnan di un abismo financiero total, nan a keda decepciona. Ainda pueblo ta mira cu no tin un fin na e malgastamento di placa.

A pesar cu diferente medida a wordo implementa, riba lomba di pueblo, pa baha y controla esaki, e debe nacional a sigui crece te na 83% BBP (2016). Pues di cada florin cu Aruba ta produci, 83 cen ta bay pa paga debe.

Na diferente ocasion, partido ABO a cuestiona e forma con cierto rapport y consehonan tabata wordo presenta, pasobra nan no tabata duna un

Alle bedragen zijn in 1000 AFL.	2016	2017	2018	2019	2020
Non-DBFM:					
Belfin-gebouw DF	1,016	1,016	1,016	1,016	1,016
Belfin-gebouw SIAD	3,246	3,246	3,246	3,246	3,246
Infra-gebouw DIP	673	673	673	673	673
Infra-gebouw DLV	534	534	534	534	534
Infra-gebouw DOW	1,269	1,269	1,269	1,269	1,269
Centro di Hudicie Sta Cruz	328	328	328	328	328
Centro di Hudicie Sta Cruz	538	538	538	538	538
Politiekantoor Shaba	512	512	512	512	512
MFA Noord	71	71	71	71	71
MFA Paradera per 1 mei 2016	425	637	637	637	637
MFA Savaneta per 1 jan 2017		593	593	593	593
MFA Sta Cruz			601	601	601
MFA San Nicolas			587	587	587
Subtotaal:	8,611	9,417	10,605	10,605	10,605
% in collectieve uitgaven:	0.3%	0.4%	0.4%	0.4%	0.4%
DBFM:					
HOH-gebouw	21,184	24,000	24,000	24,000	24,000
Green Corridor		6,296	16,790	16,790	16,790
Watty Vos Avenue			8,539	22,770	22,770
Subtotaal:	21,184	30,296	49,329	63,560	63,560
% in collectieve uitgaven:	0.9%	1.1%	1.9%	2.4%	2.5%
Totale PPP-uitgaven (DBFM en Non-DBFM):	29,795	39,713	59,934	74,165	74,165
% in collectieve uitgaven:	1.2%	1.5%	2.3%	2.8%	2.9%



bista completo di tur e debenan. Keto bay, nos politiconan tradicional ta papia di e debe nacional di alrededor di 4 biyon florin, lubidando pa menciona e debenan biyonario di e proyectonan cuestionabel manera 'Black Corridor,' 'Watty Vos Blvd.' y e 'Mehorado CITGO.'

E prome dos proyectonan lo costa pueblo 1.6 biyon florin, mientras di e ultimo, ni gobierno of parlamento kier splica pueblo cuanto biyon esaki lo costa. Nos ta calcula cu esaki lo costa minimal 4 biyon. Pues gobierno y parlamento a logra sconde un extra mega debe di mas di 5 biyon pa pueblo. Aruba su debe nacional lo ta rond di 9 biyon awor!

Partidonan di oposicion no ta laga un dia pasa, pa laga pueblo sa con e gobierno actual a redobla e debe nacional. Wel dicon nan no kier duna pueblo e informacion completo y cuminsa papia riba e extra mega debe aki, cu a wordo crea durante e ultimo 3 añanan cu nan cooperacion y sosten? Dicon nan no kier splica pueblo cuanto mas medida e extra mega debe lo nifica pa pueblo y su futuro generacionnan? Dicon nan no kier bisa pueblo e berdad prome cu eleccion cu e extra mega debe aki, awor si e politico tradicional a manda Aruba bancarota? Pueblo no merece di sa e berdad prome cu eleccion?

Ta un custumber di institutonan pa uza palabranan bunita pa pinta algo mas bunita cu loke e ta. Despues cu pueblo a wordo mara pa entre 20 a 25 aña na debenan biyonario, CAft ta bin cu un recomendacion pa limita e PPP-proyectonan. CAft ta propone pa limita esakinan na maximal 1.5 te 2.0% di e gastonan colectivo, pa asina mantene un 'duurzaam houdbare overheidsfinanciën (Halfjaarraportage CAft januari 2016-juni 2016). Desde aña pasa, partido ABO a puntra CAft su opinion riba e proyecto 'Black Corridor', como e instituto cu mester vigila e situacion financiero. Te awe, partido ABO no a haya un reaccion. Mientrastanto e proyecto menciona y diferente otro ta den pleno ehecucion. Pues despues cu gobierno a horca pueblo atrobe financieramente, CAft ta bin cu un recomendacion pa PPP-proyectonan. Pa partido ABO, esaki ta hopi laat y e ta un otro muestra di 'pappen en nat houden y mosterd na de maaltijd'.

Pa ilustra esaki, den e tabel adhunto (Presupuesto 2017), pueblo por mira cu e recomendacion di CAft pa PPP-proyectonan, ta 'achterhaald' caba. Pa otro aña, e gastonan di e PPP-proyectonan lo ta 1.5% di e gastonan colectivo y den apenas 3 aña, esaki lo crece bay pa 2.9%. Con e crecemento lo sigui despues di 2020, ningun hende sa. E ta hopi probabel cu esaki lo sigui aumenta, teniendo cuenta cu e trend di e cifranan den e tabel. Pues ki balor e recomendacion di CAft tin? Gobierno ta sigui haci loke e kier. Gobierno no ta respeta pueblo, parlamento of ningun palabracion. Y continuamente gobierno ta mustra cu tampoco e ta respeta CAft.

Presupuesto 2017 no solamente ta un otro presupuesto ficticio cu ta mustra claramente kico ta e consecuencianan di e maneho 'un tiki rood,' pero alabes e ta confirma con institutonan cu mester a yuda preveni cu Aruba wordo hinca den 'hopi rood,' tambe ta manipula pa laga hende kere cu e situacion no ta asina malo. Foei!

Xiomara Maduro (MEP):

Minister Eman a destrui nos Pais riba diferente frontera (parti 3)



ORANJESTAD - Durante tratamento di Presupuesto 2017 nos a dedica tempo na ilustra kico te awor aki ta e saldo di e mal maneho di Minister Eman y su bende.

Aruba na man di Gabinete Eman ya no ta mescos mas. Minister Eman a destrui nos Pais riba diferente frontera. Nos autonomia, nos florin, nos naturalesa, nos identidad y nos trankilidad, tur a wordo destrui na man di Eman y den un serie di 4 articulo nos lo amplia riba e destruccion haci. Den e articulo aki nos ta amplia riba e destruccion di nos trankilidad.

A destrui nos trankilidad

E mega debe di Minister Eman no a trece desaroyo, el a trece pobresa creciente y cu ne criminalidad a hisa cabes. Aruba tin miedo! Atraco tur dia. Atraco violento. Atraco contra cuidadano, comerciante y nos grandinan. Atraco den dia, merdia, anochi. Atraco hasta na Oficina di Gobierno. Tur esaki ta pasa y Minister Eman ta biaha keto bay y laga Minister Dowers atras sin fondo suficiente pa combati criminalidad. Nos famianan tampoco no tin trankilidad. Tin hopi problema social. Pero nos Minister encarga cu famia ta blo biaha pa Canada y nos Minister Social y di Labor ta mas preocupa ki deal personal e por saca for di e Citgo deal, siendo cu insiguridad laboral ta caba cu e trahado su trankilidad. Ta esaki ta e realidad amargo na nos Pais cu ta destrui nos trankilidad.

Den gobernacion tampoco tin trankilidad

Minister Eman no ta lidera y e Ministernan di su Gabinete a bira uza e vacuum na liderato pa nan abusa. Minister de Meza no ta 'worry at all' cu nos economia cu ta nul komma nul. E ta blo percura pa su negoshinan por haya deal via stroman den Citgo deal. E no ta worry mes cu medio ambiente y ta laga trabou con cu ta wordo haci cu asbest na e tereno di e refineria y ta laga e vecindario di Parkietenbos stik den e huma di e dump y e negoshi pa kima sushi. Minister Schwengle ta laga salubridad pa su cuenta. Tin hopi keho pero nada di atende cu e hendenan aki. Ta percura si pa nombra hende clave rond di ex Minister Visser den posicionnan clave pa por yuda nan mañan. Y riba dje e mandatario ta traha parttime como dokter, siendo cu dr. Kelly di MEP si mester a bandona politica pa e persecucion politico di Eman. Minister Dowers hopi arogante pa no a move un dede y laga Ministernan tene man cu hende dudoso y criminal. Eman cu Kiko Gomez, Otmar cu Ospino Strawberry, de Meza cu Rincon y Sevinger cu permiso pa hende riba lista di CIA. Y pa colmo bou di e Minister su nanishi tin trafico di hende ta tuma luga den cual nos no ta duda cu lo tin hasta Minister di Gabinete Eman envolvi. Minister Michelle a haci puro show y biahe pa Canada percurando kisas pa por score un of otro deal den enseñansa mescos cu nos por a ripara den e caso di seguro nobo pa studiante na Hulanda.

Pueblo mester rechasa e destruccion aki

Nos no a caba aki. Tin mas Minister pa expone y den e siguiente articulo nos lo amplia riba nan. Un cos si, nos no por sigui asina. Pueblo mester rechasa e destruccion cu Minister Eman y su bende a haci na nos Pais. No cay pa promesa falso, e realidad di su destruccion na nos Pais ta bisto y e ta den nos man pa para e destruccion aki di nos dushi Aruba.

Lorna Varlack Jansen (AVP):

Ban duna sosten na accion di informacion contra violencia contra Hende Muhe

ORANJESTAD – Diabierna anochi a tuma luga na Fort Zoutman, e actividad 'Orange Aruba 2016' organisa pa studiantenan di IPA, kendenan a presenta un programa di informacion di 16 dia, relaciona cu celebracion mundial contra violencia contra e hende muhe.

Fraccion di AVP na e ocasion aki tabata presenta pa no solamente haya informacion di e tremendo esfuerso aki di tanto e studiantenan cu cooperacion grandi di Fundacion di Hende Muhe den Dificultad, pero tambe pa brinda sosten na e siman aki di informacion caminda e mensahe pa henter comunidad mester por penetra cerca mayoria di hende cu no ta tolera violencia contra di hende muhe.

Parlamentario di fraccion di AVP, Lorna Varlack Jansen hunto cu vice Presidente di Parlamento, Sr. Rene Herdé, a duna acto di presencia y a keda sumamente impresiona cu e esfuerso grandi aki pa yuda conscientisa hende comunidad contra violencia contra di hende muhe.

"Nos a keda sumamente impresiona cu e presentacion di Orange Aruba, ya cu solamente sosten di organisacion y otro hendenan den nos comunidad, nos por hiba un lucha mas directo contra di abuso y violencia contra di hende muhe.

Nos a haya informacion valioso relaciona cu e accion di informacion cu Fundacion di Hende Muhe den Dificultad ta organisando hunto cu alumnonan di IPA pa asina trata di informa nos pueblo cu no ta tolera violencia fisico, sexual of vocal contra di hende muhe.
Na mes momento tambe nos mester señala mas cla cu por na tur esunnan cu ta pasando den e tipo di abuso asina, cu nan por conta cu sosten di e organisacionnan concerni pero tambe cu sosten di Parlamento pa mira kico mas por wordo haci riba tereno legal pa trata di proteha nos hendenan muhe, contra di e violencia aki.

Ya caba nos a introduci diferente cambio di ley relaciona cu esaki y ainda tin aspectonan di ley cu nos kier cambia of adapta pa asina sigura cu nos muhenan ta wordo proteha contra di cualkier violencia contra di nan persona.
Recientemente nos a pidi Gobierno pa presenta un concepto di ley mas pronto posibel, pa asina no ta necesario mas cu un victima di abuso of maltrato fisico, no mester pasa den e proceso cu e tin cu bay duna keho prome cu autoridadnan por actua.
Awor ta bay bira cu polisnan por detene cualkier persona cu maltrata un hende muhe de inmediatamente tin cu wordo deteni pa autoridadnan policial sperando riba e investigacion cu lo sigui e ora.

Fraccion di AVP sin duda ta haci un apelacion general na henter comunidad, pa participa den e campaña aki di Fundacion di Hende Muhe den Dificultad y bira mensahero pa conscientisa nos pueblo cu nan por conta cu sosten di henter comunidad den nan lucha contra abuso fisico y moral," Parlamentario di AVP, Lorna Varlack Jansen a declara.

Evelyn Wever-Creos (MEP):

Dicon e ley pa castigonan mas pisa pa abuso sexual di muchanan ta tarda asina tanto

ORANJESTAD – Siman pasa un biaha mas e tema di abuso sexual di un mucha tabata den publicidad. Esaki ta prueba un biaha mas cu nos no a haci suficiente pa combati e abuso cruel aki. Fraccion di MEP ya mas di 6 aña pasa a traha riba un proyecto di ley pa introduci castigonan mas severo den caso di abuso sexual di muchanan.

Esaki despues cu un mama balente a acumula 11 mil firma y entrega un peticion na Parlamento den nomber di 11 mil hende, pa cambia e ley y bin cu e castigonan minimo. Tur hende den nos comunidad ta sclama pa bin cu un sistema cu ta evita cu un abusado sexual ta cana liber despues di apenas algun luna, mientras cu bida di e mucha ta afecta pa semper. Lamentablemente gobierno no kier tende di haci e castigonan mas severo y evita cu e abusado ta sali di prizon mucho lihe.
Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a bolbe describi e caminda di cruz cu e ley aki di MEP mester a cana y ainda ta canando, pa mas di 6 aña.
"E ley cu nos a traha a wordo entrega dia 21 april 2010. El a bay Raad van Advies e siguiente luna, y na juli Raad van Advies a contesta cu mester haci algun cambio, pero cu tanten no ta para den e ley kico ta e opinion di gobierno, e ley no por continua su caminda. Na september 2010, despues cu nos a traha riba e cambionan, e ley a wordo manda pa Minister Presidente cu e peticion pa formula un punto di bista di gobierno pa nos por finalisa e ley. Mirando cu Mike Eman no a mustra ningun interes, na juli 2011 nos a bolbe mand'e, e biaha aki pa Minister di Husticia. Nos a manda mas recordatorio, sin embargo te dia di awe nos no por logra haya e posicion di gobierno pa asina nos keda cla cu e ley. Lamentablemente e minister cu tabata encarga cu asunto social, Sra. Hooijboer-Winklaar a declara cu e tema aki tampoco tin su prioridad pasobra no tin hopi caso di abuso sexual na Aruba. E informacion aki no ta corecto, pasobra nos tin informacion cu e cantidad di casonan a redobla compara di 2014 pa 2015. Mi a lamenta e actitud ey di minister Michelle Hooijboer, y e tempo ey mi a recomend'e pa e uza e mesun curashi y bay den Minister Raad y splica e hendenan homber den su Minister Raad cu algo mester wordo haci. Como hende muhe, nos no por sigui permiti cu e hendenan homber ta nenga proteccion na nos muchanan. Lamentablemente awe nos ta mes leu ainda.



Muchanan ta mira adultonan pa nos proteha nan, pa nos evita cu nan ta wordo abusa. Pero na Aruba nos a faya. P'esey MEP a presenta su plan con pa yega na castigonan mas severo. Pa prome mester bin un procedura cla pa tur hende. Mester bin dokternan specialisa pa haci testnan 24 ora pa dia. Departamento di Kinder- en Zeden Politie mester wordo reenforsa. Y asina tin mas recomendacion den nos plan, cu hunto cu castigonan mas severo, por sigura cu ta haya prueba contundente pa logra castigonan mas halto pa e abusadonan sexual. Y mi ta cansa di tende cu no por. No bisa mi cu castigonan mas severo no por, cu castigonan minimo no por. Bisa mi anto kico si por, pasobra un cos ta sigur, asina nos no por sigui mas", Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Ex Minister Otmar Oduber:

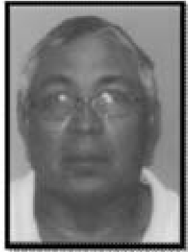
Hopi positivo cu casi 10% aumento den capacidad di stoel for di Merca

ORANJESTAD - Aña 2017 lo habri cu un perspectiva hopi grandi mirando cu Aruba ta bay conoce un crecemento di practicamente 9.8% den capacidad aereo for di Merca.

Esaki ta sumamente importante teniendo na cuenta e efecto negativo di Venezuela cu lo continua pa mas o menos 5 luna na aña 2017 prome cu e stabilisa. Esaki kiermen cu e capacidad di stoelnan aki lo por duna oportunidadnan adicional for di e mercado principal di Aruba cu ta Merca.
Particularmente lo uza Fort lauderdale como un hub pa parti West y e mercado nobo di Florida cu a wordo habri aña pasa pa atrae e personanan Latino den Florida, cu tin e posibilidad di biaha y gasta durante un posibel biahe pa Aruba. Esaki ta hopi importante pasobra ta crea demanda traves di pone stoelnan disponibel.
A traha riba esaki durante 1 aña y mey unda cu combersa cu Jet Blue pa crea 7 vuelonan pa siman adicional cu ta for di Florida pero tambe otro avionnan cu a aumenta nan capacidad of otronan cu a aumenta nan flota, cual ta contribui na e totalidad di crecemento for di Merca di 5% di cantidad di personanan cu ATA a pone como meta pa crecemento.
Ex Minister di turismo Oduber a bisa cu e cantidad di stoelnan adicional aki ta hopi importante pa Aruba pasobra a pesar di cu tin caida den mercado Venezolano pa motibo di Cadivi, hotelnan no a experiencia caida den grado di ocupacion.
Contrario, tin crecemento den grado di ocupacion e ultimo lunanan cu ta pone cu 2016 lo cera na e mesun nivel cu aña pasa y hera un tiki mas.
Teniendo na cuenta cu otro paisnan den region ta mira caida den grado di ocupacion. Esaki por ta posibel debi na e strategia cu a wordo fiha durante e ultimo añanan cu a duna e flexibilidad pa hotelnan por hunga poco cu e prijsnan y e forma ey mantene e grado di ocupacion halto, aumenta esaki. Y naturalmente tin cu ne cu ta garantisa e trabou di tur esunnan cu ta traha den e sector hotelero.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, dencunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi naawatrankil, pa mi bolbehaya-forza.
Salmo: 23.1
Cu inmensotristezananoscurazon, perocon-forme cu boluntad di Dios nos ta participa-fayecimento di:



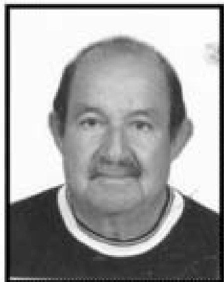
Mirto L. Ridderstap

*26-03-1957 - +29-11-2016
Acto di entiero lo wordoanunciadespues.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, dencunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi naawatrankil, pa mi bolbehayafor-za. Salmo: 23.1
Cu inmensotristezananoscurazon, perocon-forme cu boluntad di Dios nos ta participa-fayecimento di:

Esteban Kelly



Mihorconocicomo:Cadan
*03-09-1944 -
+29-11-2016
Acto di entiero lo wordo-anunciadespues.



Si un hende muri, lo e bolbe biba? Tur e di-anan di mi lucha lo mi spera, te ora mi liber-ashon bin. Abo lo yama i ami lo konstesta'bo. Lo bo anhela na e obra di bo mannan. Job 14:15.
Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Charles Ceaser Schönherr

Mihor conoci como Chalie
25-10-1965 - 27-11-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sos-ega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Señora Trifona Beatriz Barret

mihor conosi como "Fona" Viuda di Pachi Trappenberg

Su Esposo:
†Karel E. Trappenberg.

Su yuinan:
Miriam Gomez-Barret, Esposo y Yuinan.
Marisol Trappenberg y Yuinan.
Alex Trappenberg , Sandra y Yui.
Mark Trappenberg, Shila y Yui.

Su rumanan: †Brigilio Barret
†Carolina Gomez-Barret y †Esposo
†Cerilio Barret y †Senjora
Petronilia Lourens-Barret y †Esposo
†Thomas Barret y Senjora
Andres Barret y Senjora
Maria Lewis-Barret y †Esposo
Victor Barret y Esposa.
Victoria Odor –Barret y †Esposo

Nietonan y Nieta:
Ivan Gomez y Jumaly
Michenine Gomez y Jose.
Jean Dinho Trappenberg.
Sheldon Trappenberg y Stephany.
Alexander Trappenberg.

Bisanietonan y unico Bisanieta.
Su bon bisinja: Violet y Ramon Reyes.
Su miho amiganan: Bernice, Hellen, Fin.
Subrina y Subrinonan.

Famia:
Trappenberg, Barret, Lourens, Lewis, Odor, Hayen, Kock, Gomez, Tromp, Mohamed, Loefstop, Erasmus, Wolter, Werleman, Velazques, Reyes, Brion,Griffith, Maduro, Burleson y demas famia.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 2 december 2016 di 2'or pa 4'or y despues lo sali pa San-tana Centraal Sabana Basora.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diaranson 30 november 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa despues di entiero nos no ta rici-bi bishita di condolencia na cas.



Señor ta wardador, mi no tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di dios, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:

Sra. Olimpia Maria CRUZ-VROLIJK



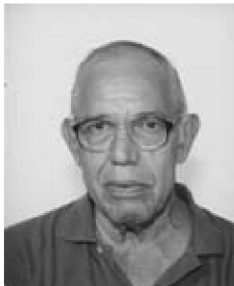
Mihor conoci como: Limpa, Mamachi of Juffrouw Olimpia.
Na edad di 73 aña.

Na nomber di su estimado esposo: Sr. David CRUZ.
Na nomber di:
Yiunan stima: Arnold y Erlyn CRUZ-THIEL
y yiunan.
Gina y Elvin GEERMAN-CRUZ y yiunan.
Elvis y Yagaira CRUZ-CROES y yiunan.
Nietonan stima:
Kate-Lynn CRUZ, Nathon CRUZ
Elginah GEERMAN, Roderick GEERMAN
Eugeline CRUZ, Isellise CRUZ
Rumannan:† Irena VROLIJK
†Damasco VROLIJK, †Juanita BOEKHOUT-VROLIJK
Margarita "Maga" VROLIJK, †Roman VROLIJK
Sabina "Tina" VROLIJK
Swa y cuñanan:†Agnes VROLIJK- De CUBA
Rudolf "Dotty" BOEKHOUT
Livia VROLIJK-TROMP
Juan y Olinda CRUZ-YARZAGARAY y famia
Mardomo CRUZ, Carlos CRUZ y famia
Gustavo CRUZ y Sra., Lucia CRUZ y "Toto" y famia
Suegro y suegra: Sra Vda RAMONA GEERMAN-VALDEZ
Sr Donisio y Sra Theresita CROES-TROMP
Sobrino y sobrinanan:Sra Judith " Ivis" y Ludwig "Ollo" HART-VROLIJK y famia
Sra Maveline y famia, †Melvin "Chacal" VROLIJK y yiu
Sra Ludwina "Ludi" BOEKHOUT y famia
Sr. James BOEKHOUT y yiunan
Sra. Garla y Richard FLEMMING-BOEKHOUT y famia
Srta. Margriet "Lientje" BOEKHOUT
Sr. Donisio "Donnie" BOEKHOUT
Sra. Jolanda "Jola" y Franklin "Teng" PEREZ-VROLIJK y famia
Sr. Anthony "Nito" y Jealda VROLIJK-DAMIAN y famia
Sr. Vicentico "Tico" y Cecila VROLIJK-CASTAÑO-HENAO y famia
Sra. Gwendoline "Gwendy" VROLIJK y famia.
Sr. Miguel CORTEZ, Sr. Edward TROMP
Yiu di sobrinonan:Denzel HART
Stacy CORTEZ, Davic VROLIJK
Rocheline GEERMAN y yiunan ,Jesseline Geerman y yiunan
Jurienne BOEKHOUT y yiunan, Arienne BOEKHOUT y yiunan, Rendy FLEMMING y famia
Charline FLEMMING y famia, Jairo PEREZ
Antheajean VROLIJK, Veronique VROLIJK
Shawn VROLIJK, Ghislaine THODE
Bon Bisiñanan: Jossy y Thelma GIEL y famia, Ralph Danje y famia, Johnathan GEERMAN y famia y Steve GEUZE y Janice St. Jago.
Primo y primanan na Aruba, Curaçao y Hulanda
Comer y Compernan y tur Ihanan.
Su amiganan di: Grupo Kawara, Grupo Pegasaya, su team cu el a stima GRASSHOPPERS BBO.
Conocirnan di cas: Antoine KELLY y Irena TROMP y famia, Gregory TROMP, Cesar TROMP y miembronan di Maximum Boost Racing.
Famia: VROLIJK, CRUZ, THIEL, GEERMAN, CROES, VALDEZ, TROMP HART, CORTEZ, BOEKHOUT, FLEMMING, PEREZ, DAMIAN, CASTAÑO-HENAO, THODE, SNIJDERS, MADURO, LEO, LACLE, LAMPE, FINGAL, LIMONIER, ARENDS, HENRIQUEZ, KELLY, HERNANDEZ y demas famianan ta invita tur amigonan, amiganan, bisiñanan pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranzon 30 di November 2016 pa 11'or saliendo for di misa Santa Filomena pa Santana Catolico na Paradera. E curpa lo ta reposa for di 9'or den Misa Santa Filomena na Paradera.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diamars 29 di November 2016 for
7'or di anochi pa 9'or di anochi.
Si den nos tristeza nos por al lubida un of mas persona den nos anuncio nos ta pidi nos disculpa.
Nos ta Lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di



Ruben Nicolaas

Cariñosamente yama: "Ruby"
*14-09-1935 - †24-11-2016
Ex empleado di LAGO

Na nomber di su:
Rumannan:
†Pedro Ramon Nicolaas
Raymundo (Rey) y Dada Nicolaas-Frolijk y yiunan
Remigio (Ro) Nicolaas
Ireno y Greta Nicolaas-Wouters y yiunan
Filomena (Mena) y Nildo Everon-Nicolaas y yiunan
Rudolf (Nick) y Flora Nicolaas-Wouters y yiunan
Yolanda Nicolaas
Cayetano (Ronnie) Nicolaas y yiunan

Tanta di Respet: sra.vuida Fermina Briceño y famia

Sobrino(a)nan:
Reginaldo y Glenda Nicolaas-Fingal y yiunan
Orlando Nicolaas y yiu
Raymond Nicolaas y yiunan
Luci-ann Nicolaas y Rodney Werleman y yiu
Iron Nicolaas y Ngetja Chin-A-Fat na Hulanda
Jalitza y Harold Tromp-Dirksz y yiunan
Ludwig Dirksz y yiunan
Wenylou Everon y yiunan na Hulanda
Mariflor Nicolaas y Greg Croes
Mary-Lee y Harvey Koeiman-Nicolaas y yiu
Aurelia Nicolaas y Renate Howaart
Maurien Zuiderwijk na Hulanda
Fany Partidas y yiunan

Primo(a)nan stima manera ruman:
Karel (Dolfi) y Maritza Castro-Quandt y yiunan
Petricia Castro y yiunan na Hulanda
†Marco Castro y Luisa Maduro y yiunan

Sobre sobrino(a)nan na Aruba y Hulanda
Primo(a)nan y demas famia na Aruba, Bonire, Curacao y Hulanda
Amigo, bisiña y conocirnan

Ihanan:
Orlando Nicolaas
Ludwig Dirksz
Nancy Folkeringa-Croes na Hulanda
Yahaira Fingal
Anthony Geerman

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diaranson 30 di november 2016 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues nos defunto stima lo wordo crema den seno familiar.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 29 di november 2016 di 7'or pa 9'or di anochi

Enbes di flor of krans lo tin un box pa donacion pa Casa Cuna
Disculpa si tin nomber of famia cu a lubida di mesniona



Na boSeñor mi ta alsa mi alma.
Ps. 25:1
Cu inmenso dolor nanoscurazon,
peroconforme cu Dios Su Boluntad
y agradecido pa tur loke el a haci y
nifica pa nos, nos ta participa
fayecimento di nos mama, ruman, tanta, wela, bisawelastima:



Senovia Rodulfo

naedad di 96aña
cariñosamenteyama "Mamá"

Na nomber di su:
yiunan: (†) Dionisio (Joni) y Nora Rodulfo Angela y famia
(†) Cleotilde (Matty) y (†) Teolindo (Cholin) Koolman y famia
(†) Jesus (Chucho) Rodulfo y Luzmery Ramirez y famia
Aurora Rodulfo y famia
Gloria Rodulfo y famia
Sixto y Nisha RodulfoOhab y famia
Carmen (Telita) y Franklin Tromp Rodulfo y famia
Luis (Wicho) Rodulfo
Hubert Rodulfo y famia
Danilo Y Roxanne Rodulfo Fingal y famia
Gregorio (Yoyo) y Annabel Rodulfo Perez
(†) Jose Rodulfo

Mescos cu yiu: Rimmie Tromp

Rumannanna
Florentino Rojas, Carmen Rojas, Baudilia Ortega y Perfecto Rojas.
Venezuela:

Nietonan:
Marisol, Elvis, Shahaira, Yuraima, Linda, Joshua, Shamila, Julissa,
Kerri, Safiq, Tariq, Zahir, Andy, Stewart, Chris, Ashley y Chelsea.

Bisanietonan:
Fitzgerald, Charmaine, Charlaine, Charjaine, Brandon, Rasha, Amy,
Destiny, Sandra, Vicky, Shawn, Akyrah, Bella, Devaughn, Q-Jay, y
Tyrese, Sarah, Andersen, Luisa, Vinz, Larkin.

Ihananna
Osneil Ortega y Gabrielalugo.
Venezuela:

Sobrino- y sobrinananna Aruba y Venezuela.

Demas famia:
Rodulfo,Rojas, Ortega, Mujica, Lugo,Arenas, Vega, Arauco, Angela, Koolman, Ramirez, Ohab, Tromp, Fingal, Marmolejos, Perez, Bislik, Landa, Gaitan, Perez-Guardiola, Henriquez, Dirks, Croes, Kock, Krozendijk, Dettling, Riley, Colin, Trimon, Margaritha, Stamper, Gomez, Bulos, Mata,Marcano, Solognier, Clemencia, Jansen, Raven, Todd-Dandare, Moreta, Chirino, Fontalbo, Geerman, Wever, Toppenberg, Brown, Wix, Schouten, Grajo

Demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa e acto di entiero cu ta tumalugar:Diabierna 2 di december 2016 11:00 am saliendo for di Funeraria Aurora pa Santana CatoliconaPlaya. E resto mortal lo ta reposa di 09:00 – 11:00 am naFuneraria Aurora.

Oportunidad pa condolencia: Diahuebs1 di December di 19:00 – 21:00 naFuneraria Aurora.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibibishita di condolencianacas.
Nos disculpasi pa motibo di tristezapor a lubidaun of otrofamia.



Hunta di Comisario, Gerencia y Personal di

Air Navigation Services Aruba N.V.

ta expresa palabranan di profundo condolencia na famia di señora

Seferina Kelly - Erasmus

Mama di nos consehero Sr. Nelson Kelly

Cu Sra. Seferina sosega na paz



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai laga nos inespera den brasa de Señor :



Harold Roland Quant

*28-09-1956 - †26-11-2016

Na nomber di su :
Tata : Ramiro y Melba Quant
Mama : Albertina " Betty" Franken
Casa : Pura Quant Ramos Paredes
Yiu : Valery Quant y famia
Rumannan : Ustica Quant y Hubert Franken
Patricia y Andy de Nobrega Quant
Vivian y Hose "Gosh" Figaroa Quant
Yvonne y Dennis Geerman Quant
Marusha y Juanucho Tromp Quant
Primo ruman : Dr. Edwin de Cuba y Maria Ruiz
Mescos cu ruman : Fernando Reyes
Nietonan : Samech Labadie
Mehsen Labadie
Mescos cu yiu : Randy van der Biezen
Vivian y Jaap Beaujon
Mama di su yiu : Christina E. Geerman
Omo y tantanan :Gregorio Franken y famia
Anita Giel y famia
Agapita Maduro y famia
Brigida Gomez y famia
Margot Thode y famia
Ihanan :Lee-Ann Geerman, Deion Werleman
Sobrino(a)nan :Curt y Leslie de Nobrega
Dennis Geerman
Kristel y Sergio Moreta y famia
Jennifer y Ricky Arends y famia
Kathleen y Baharat Sajwani y famia

Jurney Tromp
Amiganan di cas : Mirriella , Dandan y Chinda , Rosa, Maria, Maribel, Pedro.
Comer y Compernan, primo(a)nan bisiñanan, amigo y conocirnan
Demas famia : Quant, Franken, Ramos Paredes, de Nobrega, Figaroa, Geerman, Tromp, de Cuba, Labadie, Reyes, Arends, van der Biezen, Moreta, Sajwani, Werleman, Maduro, Gomez, Thode, de Windt, Pourier, Beaujon, Giel

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 30 november 2016 na Misa Pro Cathedral San Francisco na playa di 9'or pa 11'or di mainta y despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.

Nos disculpa si den nos tristesa nos pora lubida un of otro famia .
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donashon pa un bon causa.



GRANDI TAWATA SU AMOR, GRANDI TA NOS TRISTESA
BUNITA TA E MIL RECUERDONAN DI DJANA
SERCA SENJOR MI TA NA PAS, MANERA UN YIU SERCA SU MAMA, AGRADESIDO PA TUR LOKE E LA NIFICA PA NOS, A BAY DRUMI MANERA UN YIU DEN SCOCHI DI SU MAMA:



SRA. JULIANA ROSENBERG

16 december 1928 - †26 november 2016
Miho conoci como DJANA
(fiel trahado na cas di famia, def. †Shemmy y †Johanna Coronel)
Na bida: -boluntario na bienestar di actividadnan comunitario na misa, club, scol y den bario
-ex miembro Koor Santa Anna Noord
-sirbido di fiesta di famia (Bruid, ricibimento, cumpleaños y aniversario)
Su mama:
†Sra. Ludovica de Cuba – Kelly y +Augustin Kelly
Su tata:
†Sr. Pedrito Rosenberg
Na nomber di:
Su rumannan:
Sra. Anna Wolff y esposo Claudio Wolff
Sra. Fransisca Wolff y esposo Juancito Wolff
Sr. Alejandro Rosenberg
Sr. Simon Kelly
Su subrinanan:
Madelene Kelly y Avery Winterdaal
Gladys Wolff y Gilbert de Cuba y famia
Sheila Wolff y Martin Giraldo, yuinan Aaron y Dylan Giraldo
Subrinonan:
Albertico Wolff y Maydee Reyes y famia
Richard Wolff y Carina Farro y famia
Joselito Wolff y famia
Sobre-subrinanan: Giannely Koolman y yiunan Dainalys y Jayly-Ann
Gixelangela Koolman y Gregorio Tromp
Richaline Wolff y Raidan Boekhouder y yiunan Jeliane y Ray-Jordan.
Minielsy Wolff
Sobre-subrinonan: Giovangelo Koolman, Richinell Wolff, Kevin Wolff
Bisiñanan di cas, famia Figaroa, Wolff, Henriquez, Sapuana y Kelly.
Su cuidadonan manera yiu: Zusternan di San Pedro de Verona, Paviljoen na Playa.
Un inmenso danki di curason pa tur e cariño, amor, dedicacion y atencion na personal y Zusternan di San Pedro de Verona, Paviljoen na Playa cu durante 20 aña largo a sa di duna nan aporte na nos Djana cu semper tawatin nan sosten y apoyo den tur sentido.
Demas famia: Kelly, Wolff, Figaroa, Donati, Rosenberg, de Cuba, Christiaans, Henriquez, Winterdaal, Giel, Faro, Koolman, Hill, Giraldo, , Pontilius, Farro, Reyes, Tromp y Boekhouder.
Juliana ta reposa den misa Santa Anna na Noord. Ta invita famia, bisiña, amigo y conocinan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma luga diabierna, 2 di December 2016 for di 2'or pa 4' or di atardi na misa Santa Anna na Noord. Despues lo sali pa su ultimo luga di sosiego, Santana Catolico na Noord.
Nos disculpa si por a lubida un famia of otro persona den nos tristesa.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia.



Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di



Nicolasa Giel-Semeleer

*10 sept 1928 +27 nov. 2016

Na nomber di

Su esposo: + Benito Giel
Su mayornan: +Thomas y +Inocencia Semeleer-Franken

Su yiunan:
Orlando y Betty Giel-Llerena
Marina y + Pedro Luydens-Giel
Melida y Eddy Bremo-Giel
Manolo Giel
Tico y Patricia Giel-Rego
Carina y Michael Croes-Giel

Su rumannan:
+Benny y +Rosa Semeleer-Trimon
+Eduardo y +Fortunata Semeleer-Ruiz
Cornelia y +Jose Tromp-Semeleer
+Alberto y Teresita Semeleer-Ruiz
+Tommy y Anna Semeleer-Alders
+Catharina y +Pascual Morittu-Semeleer
Anna y Alberto Dijkhoff-Semeleer
+Theresita y Andres Ridderstaat-Semeleer
Rosa y Gerd Jünker-Semeleer (na Alemania)

Su nieto y nietanan:
Maritza,† Jose, Miriam, Eduard, Garrick, Danny, Chantalle, Shajir, Chris, Mishlaine
Su bisanieto y bisanietanan.

Su tanta y omonan, subrino y subrinanan, primo y primanan, bisiñanan, conocirnan y compañero (a) nan di San Pedro Paviljoen y demas famia:

Giel, Semeleer, Franken, Llerena, Luydens, Bremo, Wever, Rego, Croes, Trimon, Ruiz, Tromp, Alders, Morittu, Dijkhoff, Ridderstaat, Jünker, van Dinter, van Trigt, Hoek, Balentina, Wolff, Kelly, Figaroa, Boelhouwers, Bovens, Molenbrugge y Maiers.

Fecha pa condolencia: diaranson 30 di November 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 1 di December 2016. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues lo sigui pa Santana Catolico na Noord.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un famia.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 29 Nov 2016 Anochi

Catochi	
Sorteo # 6040	
0691	
7070	
9657	
Big 4	
Sorteo # 5084	
2042	
Zodiac	
Sorteo # 3843	
5644	
Leo	
Korsou	
Sorteo # 1555	
3774	
3213	
4531	

Lotto 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	360.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		12-14-17-23-25
Sorteo # 3898		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
13	x Match 4	96.000,-
212	x Afl. 8,00	

Mini Mega		06-07-10-29
Sorteo # 909		Mega Ball 10
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
6	x match 4	
19	x Afl. 500,00	1.000.000,-
251	x Afl 50.00	
362	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.550.000,-**



DIARIO *7057 9640 3716*

SUPER 4 *8672*

SMARTPLAY. 7980-1815-1810
DAILY. 8185-2156-4237
FLAMINGO. 5434-3724-8564



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 29 Nov 2016 Merdia

Catochi	
Sorteo # 1700	
1350	
1519	
2904	
Big 4	
Sorteo # 1700	
7574	
Zodiac	
Sorteo # 1700	
2652	
Sagitario	
Korsou	
Sorteo #	

Lotto 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	360.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	92.000,-
0	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	850.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.350.000,-**



Lo bo conoce un hende cu lo ta hopi importante pa bo. Un cuestion di trabao, asocia cu problemanan legal lo cuminsa haya un bista mas cla y solucionnan ta den porta. Numbernan di suerte pa awe: 9, 26, 38 y 51.

Aries



Aleha bo mes di situacionnan compromete of confuso. Esaki ta bo dia di comprension y reflexion. Lo bo tuma decisionnan hopi skerpi cu lo cambia bo paisahe sentimental. Numbernan di suerte pa awe: 5, 19, 28 y 42.

Tauro



Esunnan cu ta stima bo ta prefera pa bo ta semper asina, cu bo frescura. Awe bo ta haya bo mes memey di un periodo creativo y dinamico. Numbernan di suerte pa awe: 10, 34, 43 y 49.

Geminis



Cu bo carisma bo ta atrae amor na bo banda. Cu e importante transito di bo dirigente den e elemento candela bo boluntad lo fortalece. Bo por logra bo metanan. Numbernan di suerte pa awe e: 6, 16, 27 y 39.

Cancer



Conserva loke bo tin. No pone un banda. Debi na e movemento di luna cu ta pasando lo bo nota con bo sernan stima sa ta no puntual den nan cosnan. Numbernan di suerte pa awe: 4, 22, 38 y 39.

Leo



Un bishita lo yega cu un grato noticia. Bo ta bibando den loke bo por yama un etapa di renobacion interior den loke lo concentra bo energia den cierto direccionnan. Numbernan di suerte pa awe: 2, 17, 29 y 43.

Virgo



Ta acercando momentonan di gran impacto sentimental. Bo signo, ekilibra, den harmonia y elegante ta atrae semper lo miho na bo. Numbernan di suerte pa awe: 4, 17, 28, 35 y 45.

Libra



E impaciente ta bo enemigo durante e luna aki. Controla bo mes. Lo bo ta dilanti un escenario sentimental cu bo no a premira. No delanta bo mes na eventonan. Numbernan di suerte pa awe: 6, 17, 23, 32 y 44.

Scorpio



Algo cu tabata tin bo preocupa, lo keda resolvi felizmente. E diluvio positivo di Luna den transito via di bo elemento candela, lo acerca e amor di un hende ausente. Numbernan di suerte pa awe: 5, 14, 25, 39 y 44.

Sagitario



Personanan cu lo cambia bo bida lo yega cerca bo. Cu e combinacion existente den bo horoscop, lo envolve bo un vibracion positivo. Numbernan di suerte pa awe: 6, 17, 23, 33 y 40.

Capricornio



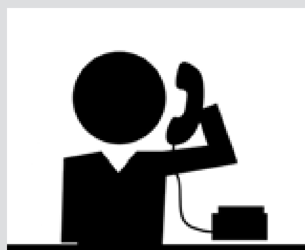
Hopi tactico ora bo papia cu un hende cu gusta conflicto. Selecciona bo palabranan. Bo tin e tendencia di yama un onda di "optimismo ciego" durante e periodo aki. Numbernan di suerte pa awe: 8, 11, 28 y 30.

Aquario



Bo ciclo laboral y creativo awor aki ta den subimento. Riba e dia aki tin di tur cos den bo paisahe positivo, tanto den bo bida sentimental como den economia. Numbernan di suerte pa awe: 17, 24, 43 y 54.

Pisces



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad
Dr. De Cuba Tel. 583 9195
San Nicolas
Dr. Every Tel. 584 4484

Botica na warda

Oranjestad: Dakota Tel. 588 7364
San Nicolas Centro Medico Tel. 584 5794

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule di Crucero

Diamars	22 nov	Britannia	06.30	17.00
		Carnival Vista	07.00	18.00
		Thomson Discovery	07.30	23.00
Diaranson	23 nov	Caribbean Princess	08.00	22.00
		Zuiderdam	13.00	23.00
		Freewinds	06.00	*****
Diahuebs	24 nov	Carnival Splendor	07.00	16.00
Diabierna	25 nov	Star Pride	07.00	18.00
Diadomingo	27 nov	Freewinds	*****	23.00
Dialuna	28 nov	AidaDiva	08.00	18.00
Diamars	29 nov	Serenade of the Seas	06.00	16.00
Diaranson	30 nov	Mein Schiff 5	06.30	19.00
		Celebrity Eclipse	07.00	20.00
		Freewinds	06.00	*****

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147
Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olives Tree	584-0300 S.N.
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 11/29/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.30	1.32	1.34
CHF	174.95	175.67	176.47
GBP	2.15	2.20	2.26
JPY	156.23	157.65	159.24
EUR	186.66	188.36	190.26
DKK	24.33	25.05	25.85
NOK	19.74	20.46	21.26
SEK	18.26	18.98	19.78

For amounts up to Afl. 100.000

Diahuebs awor na Carnival Village

Ta inaugura Christmas Village pa e temporada di fiesta





ORANJESTAD – "Nos ta masha orguyoso di anuncia e donacion aki, un berdadero regalo pa e temporada aki di fin di aña pa henter comunidad, specialmente pa San Nicolas", asina Francie Solognier-Croes di Refineria di Aruba a anuncia durante un conferencia di prensa pa anuncia "Christmas Village 2016".

John Hassell, organisado di Carubbian Festival a enfatisa cu lo combina esfuerso pa hunto celebra e temporada aki di fin di aña. Lo probecha pa organisa e ultimo Carubbian Festival diahuebs awor dia 1 di december hunto cu apertura di Christmas Village. Lo muda e evento for di caya grandi di San Nicolas pa Carnival Village cuminsando for di 6:30pm pa 10:30pm cu 4 grupo di gaita, entretenimento, bar y cushina bon surti y acerca lo tin un schaatsbaan pa e muchanan.
Separa di entretenimento, lo decora e luga den ambiente navideño, incluyendo hopi decoracion di luz, musica di Pasco y sin lubida un kerstboom cu mas di 20 pia di haltura. E temporada lo inicia diahuebs dia 1 di december y lo sigui te dia 6 di januari 2017. Teniendo cuenta cu dianan di fiesta, lo no tin evento riba dianan 24, 25, 26, 30 y 31 di december 2016 y 1 di januari 2017 tambe lo ta cera.
Probechando cu scol ta cera dia 15 di december, lo organisa un competencia entre studiantenan riba dianan 16, 17 y 18 di december. Lo dedica e weekend na hubentud. E scol ganado lo gana un premio efectivo cuantioso. Scolnan secundario na San Nicolas, esta MAVO y HAVO, klasnan 1-2 y 3-4 lo competi den baile, canto y obra teatral.

Fuera di esey, e organisadonan lo organisa competencia di gaita y cantamento di coro. Pa participa por tuma contacto cu e comision organisado di Carubbian Festival. E aña aki, e temporada di fin di aña nos lo celebr'e y bib'e na San Nicolas, den hopi ambiente di Pasco, e tradicion di union familiar, come cuminsa di Pasco, muchanan por schaats y asina hunto pasa dushi dianan di celebracion.

The Voice of Jesus:

Invitacion pa fiesta di nos Angelnan di Aruba

KOYARI – Awe dia 30 di november 2016 nos ta celebra un fiesta unico, di Angelnan divino manda pa medio di nos Maestro pa e mundo aki.

Nan luga ta keda na Koyari, luga cu Hesus mes a scoge pa bira un luga di oracion, refugio den dificultad, peregrinacion, un pida shelo riba e tera aki.

Laga nos asisti, yen di amor, y como gratitud pa gradici e Angelnan Celestial aki, pa nan compania, pa nan yudansa. Pa 7.15 P.M. nos lo cuminsa cu un Santo Rosario, sigui pa un celebracion unico na nan honor.

Bin sin falta, trece famianan y comparti e bendicion aki cu nos.

Centro di Bario Brazil cu entrega di recuerdo na 18 baluarte di bario y varios actividad pa fin di aña



BRAZIL – Dia 18 di december ta cuminsa cu e grandioso Bazaar. for di 10or mainta te cu 6or di atardi, lo tin tent di cuminda y cos dushi. Animacion lo ta den man di "Hubert Disco" y 3 agrupacion di Gaita cu ta cuminsa for di 12or di merdia te 6or atardi.

Dande ta cuminsa resona caba for di dia 27 di december cu 12 grupo tipico y cu basta cantante.

Actividad mes ta cuminsa pa 6or di atardi cu entrega di recuerdo na 18 baluarte di bario y despues pa 7:30 ta start sali cu dande , di e forma aki C.B.B. ta cera e aña 2016.
Pa loke ta awasero no mester preocupa pasobra cu awa of sin awasero e actividad ta sigui pasobra e actividad ta bou di dak. Paden , Aruba completo ta cordialmente invita, pa e anochi aki lo costa solamente un fls;5,- y mucha ta gratis.

Anochi di storia



Biblioteca Nacional Aruba ta organisa un anochi di storia. Cu mucho gusto y animo participantenan di Curso Skirbi Creativo ta conta un storia cu nan mes a skirbi. E anochi di storia ta tuma luga na biblioteca na Playa diahuebs anochi dia 1 di december pa 7or di anochi.

Den ultimo dos aña biblioteca a organisa diferente curso di skirbimento y for di esaki a sali un coleccion di storia cu ta bunita y interesante pa comparti cu otro. Cursistanan a experimenta cu diferente estilo y idea bou guia di schrijfcoach Byande van Andel.
Un biaha pa luna un grupo ta topa cu otro pa comparti



storia y duna otro feedback. Pianistanan Catherine Provence-Hanrath y Rob Rijnbout ta toca piano y coro 'Coro da Ca Po' ta canta. Un y tur ta bon bini diahuebs anochi. Un anochi diferente cu storia.

Stanley de Marchena:

Ta importante pa comerciantenan uni na esfuersonan di promocion di Caya Grandi

ORANJESTAD – Union ta haci forsa y Gobierno no por haci tur cos riba su mes. E cooperacion di comerciantenan di Caya Grandi ta esencial pa tur e iniciativanan cu ta treciendo, por tin un resultado positivo tanto pa e propio comerciante, como pa e clientenan y pa economia di Aruba en general.

"Esaki ta loke ta purbando di haci for di algun tempo caba," asina Stanley de Marchena representante di OBID, a duna di conoce. Adicional na e inversion den infrastructura nobo y tram, tambe pronto lo introduci acceso gratis na Wi-Fi y un sistema di zonido pa resalta ambiente.

Mientras tanto ta promove fuertemente pa bishita Caya



Grandi. E fin di siman aki ta cuminsa cu e serie di 'T'Aki Tin Fin di Aña' cu ta inicia diahuebs cu un pop up restaurant di Renaissance riba Plasa Chipi Chipi.

Diabierna tambe tin un pop up restaurant di Gianni's riba Plasa Daniel Leo, ademas di otro actividadnan manera e mercado popular di Santa Rosa riba Plasa Nikki Habibe.

Asina kier trece hende den Playa bek pa haci compras ofreciendo un ambiente nobo y agradabel. P'esey ta urgi comerciantenan pa keda habri mas tempo atardi y anochi pa trek mas hende. De Marchena ta splica cu si e comerciante no por cubri gasto di overtime, anto por opta pa habri mas laat mainta, pa keda habri te mas laat.

"Esaki ta e formulanan cu cada comerciante por tene na cuenta y aporta na e esfuersonan grandi cu ta haciendo," de Marchena a bisa. Comerciantenan cu ta desea di ricibi mas informacion, of asistencia cu tent, of kier aporta un idea, por tuma contacto cu Stanley de Marchena na 731-2000 of via di Facebook Oranjestad.aw of e-mail na stanley.demarchena@gmail.com.

Por ultimo, de Marchena a re-afirma cu pa cualkier cos ta dispuesto pa coopera cu ne y duna e maximo aporte na e actividadnan di e fin di siman aki y henter luna di december pa nan ta un exito.❑

Na Don Elias Mansur Ballpark

Exitoso "Containers den Bario" di ATA y Serlimar na Dakota diadomingo awor

ORANJESTAD – Despues di e exitoso diadomingo ultimo na Noord, e popular proyecto di Containers den Bario pa e siman aki. Diadomingo awor 4 di december, Dakota ta na turno. E sitio exacto lo ta e parkeerplaats di Don Elias Mansur Ballpark. E orario lo ta di 8or di mainta pa 2or di atardi.

Riba tur diadomingo, ATA y Serlimar lo ta den e districtonan mas grandi di Aruba, ofreciendo tur cas den nos comunidad e oportunidad di prepara y haci limpiesa pa fin di aña. Probecha y no warda te ultimo ora pa cuminsa cu e limpiesa mas grandi di aña!





Milieustraat

Cu e generoso sosten di ATA, dicho proyecto lo wordo ehecuta pa Serlimar den e concepto di un "milieustraat" of "caya di medio ambiente".
En breve, e "Caya di Medio Ambiente" ta encera e deposito di grofvuil den containers specialmente pa e publico general.
Grofvuil ta encera e siguiente desperdicio di cas: desperdicio di cas general y artefactonan grandi manera wasmashin, mueblenan bieu y como tambe desperdicio di hardin (mata, yerba, troncon etc.). Lo ta bay tin supervisors presente na tur momento, specialmente pa dirigi y asisti bo den esaki y nos ta conta cu e cooperacion di un y tur.
Nos ta den pleno temporada di awasero atrobe pues elimina tur criadero, haci limpiesa na cas y den bario. Ta miho preveni awor y cu e proyecto aki nos ta yuda y encurasha bo persona pa haci esaki.

Duna Aruba e miho di nos

Ban duna Aruba e miho di nos. Un isla limpi ta y lo keda un prioridad importante pa ATA. Esaki, tanto pa nos bishitantenan como nos mes.
Cu e punto di salida aki, ATA ta sigui sostene Serlimar y e noble proyecto Milieustraat pa asina ofrece Aruba un manera facil, gratis y responsabel pa deshaci di desperdicio di cas grandi (grofvuil) pa fin di aña. Dor di duna prome na comunidad y pone containers disponibel, lo motiva tur habitante pa (man) tene rond di nan cas limpi y asina contribui pa mantene e bario mes limpi.
Pa mas informacion, comunica libremente na 5245080 of bishita nos Facebook/serlimararuba.

Advertorial

Paranda di Balashi ta sigui



ORANJESTAD – Ya a bira custumber caba cu Paranda Di Balashi ta pone ambiente unda cu e pasa. E fin di siman aki a nan tabata na Jambalaya na Piedra Plat caminda cu no ta tin luga pa pone hende.

Den combinacion cu Grupo di Betico y Balashi e anochi tabata un exito completo. Grupo di Betico a sa di hala un publico hopi grandi caminda Paranda di Balashi a percura pa e Balashi bon friu. Tur presente a sa di baila y canta hunto cu Grupo di Betico na Jambalaya Restaurant. Sigur e siman aki Paranda di Balashi ta haci un invitacion pa topa na Zeerovers na Savaneta.
Y no lubida falta solamente 3 luga ainda pa Paranda di Balashi termina.



Banco Central di Aruba:

Maneho monetario (November 2016)

ORANJESTAD – Durante e reunion di dia 3 di November 2016 e Comite di Maneho Monetario (CMM) di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa mantene e porcentahe actual di e tasa di e "reserve requirement" na 11 porciento y e "advance rate" na 1 porciento, despues di a evalua e datonan economico y monetario mas recien. A considera e siguiente informacion y analisis den e proceso pa yega na e decision aki.

Reservanan internacional
E reservanan internacional di divisa (incluyendo diferencianan den reevaluacion di oro y di reservanan internacional) y e reservanan oficial a mantene nivelnan adecua na fin di september 2016. Ambos a registra aumentonan di, respectivamente, Afl. 331,3 miyon (+20,6 porciento) y Afl. 277,7 miyon (+18,8 porciento), compara cu december 2015. Consecuentemente, e reservanan internacional a yega Afl. 1.942,2 miyon na fin di september 2016.

Desaroyonan den credito
E total di credito di e banconan comercial a mustra un aumento (+1,9 porciento) na final di September 2016 compara cu december 2015. Esaki ta atribui principalmente na e participacion di e banconan comercial den e emision di bono di gobierno. Credito na empresa y na consumidor a baha cu 0,6 porciento y 3,2 porciento, respectivamente, mientras cu fiansa pa construccion di cas a aumenta cu 3,9 porciento.

Inflacion
Na september 2016 a registra deflacion den ambos e tasa di inflacion compara cu e aña anterior (-0,7 porciento) y e promedio anual di inflacion (-1,0 porciento). E caida den inflacion ta principalmente causa pa un bahada den e tarifa di coriente na Januari 2016. E promedio di inflacion ora exclui e componentenan di cuminda y energia a subi na 0,6 porciento, primordialmente reflehando un aumento den e componente di vivienda di e Indice di Prijs di Consumo.

Turismo
Durante e prome nuebe lunanan di 2016, indicadornan di turismo a manifesta señalnan mixto, como cu a registra un subida den e cantidad di turistanan crucero (+14,2 porciento), mientras cu a nota caidanan den e cantidad di anochinan permanece na Aruba (-1,2 porciento), ingresonan turistico registra na banconan comercial (-2,7 porciento) y e cantidad di bishitantenan (-4,2 porciento), compara cu e periodo correspondiente na 2015.

Placa den circulacion
Na september 2016 e cantidad di placa den circulacion a baha cu Afl. 130,3 miyon te na Afl. 4.044,7 miyon, compara cu e luna anterior. Esaki a resulta for di caidanan den tanto e activo domestico netto (-Afl. 47,6 miyon) como e reserva di divisa netto (-Afl. 82,7 miyon). Mientras cu e caida den e activo domestico netto a resulta pa motibo di un bahada den tanto credito domestico (-Afl. 14,5 miyon) como transaccionnan no relata na credito (-Afl. 33,1 miyon), e caida den e reserva di divisa netto di e sector bancario ta debi na e benta netto di divisa di Afl. 242,4 miyon na publico, primordialmente relata na pagonan netto pa e importacion di bienes y transferencia netto for di cuentanan den exterior di companianan local, cual parcialmente a wordo mitiga pa compra di divisa di Afl. 159,7 miyon for di publico, principalmente asocia cu turismo.

Sector gubernamental
Na september 2016 entrada di gobierno a baha cu Afl. 8,6 miyon te na Afl. 74,7 miyon, compara cu e mesun luna di e aña anterior. E ultimo ta debi na un caida den impuesto di Afl. 12,4 miyon, cual a wordo parcialmente mitiga pa un subida di Afl. 3,7 miyon den entrada no-relata na impuesto. Mientras cu e cambio den entrada for di impuesto riba importacion a keda mescos, impuesto riba ganashi a cay (-Afl. 2,9 miyon), y a nota un aumento leve den entrada for di impuesto riba benta di negoshi (BBO) (+Afl. 0,4 miyon), compara cu e mesun luna di e aña anterior.

Mercado financiero
Na september 2016 a nota caidanan tanto den e promedio di interes riba depositonan nobo (-0,1 punto di porcentahe te na 1,5 porciento) como den e promedio di interes riba prestamo nobo (-0,3 punto di porcentahe te na 7,3 porciento), compara cu e luna anterior. Consecuentemente, e margen di e tasa di interes a baha cu 0,1 punto di porcentahe te na 5,8 porciento.

Advance rate
E determinantenan di e "advance rate" di BCA a keda stabiel. E margen entre e "advance rate" di BCA y e "Federal Funds rate" tabata 0,62 punto di porcentahe na september 2016. Consecuentemente, no tabata tin rason pa cambia e "advance rate" di BCA.

Thema middag OM-KPA hopi exitoso

ORANJESTAD – Ministerio Publico y Cuerpo Policial di Aruba a tene siman pasa diaranson un reunion tematico, titula 'OM Aruba y Polis: Con nos por intensiva e cooperacion?'



Procurador General di Aruba, Abogado General, Fiscal Mayor y fiscalnan di Husticia, como tambe Alto Comisario di Polis y top di recherche a participa na e atardi, cu a wordo teni na Marinierskazerne na Savaneta y a wordo habri pa medio di minister di Husticia.
Mas o menos 30 funcionario di Ministerio Publico y polis tabata presente na e reunion. E enfasis tabata riba mehora comunicacion entre e dos partnernan den tur aspecto di e trabao, particularmente pa loke ta trata e investigacionnan di recherche y e TGO (Team Grootschalig Onderzoek) a bay hopi bon mes. Ministerio Publico tin intencion pa sigui organisa e tipo di reunionnan aki den futuro, tambe cu otro partnernan di Husticia.